

CUBIKA



FORTE E SQUADRATA, CUBIKA È CARATTERIZZATA DAL DESIGN AGGRESSIVO E ACCATTIVANTE, SUPERFICI TRASPARENTI E GRANDE CAPACITÀ ESPOSITIVA. È DISPONIBILE IN 4 MODULI LINEARI E 3 ANGOLARI, IN DUE DIFFERENTI ALTEZZE, H 1151 MM E H 1351 MM. LO SBRINAMENTO È A GAS CALDO O AD INVERSIONE DI CICLO E L'UNITÀ CONDENSATRICE PUÒ ESSERE A BORDO OPPURE REMOTA.

Cubika is strong and squared with an aggressive and catchy design, transparent surfaces and a large exposition capacity. Available in 4 linear units and 3 corner units, in two heights: 3' - 9 1/4" and 4' - 5 1/4". It uses a hot gas or reverse cycle defrosting system and the condensing unit can be on board or remote.

Solide et carrée, Cubika est caractérisée par son design agressif et captivant, surfaces transparentes et grande capacité d'exposition. Disponible en 4 modules linéaires et 3 modules angulaires, en 2 hauteurs différentes: h 1151 mm et h 1351 mm. Le dégivrage est à gaz chaud ou à cycle inversé et l'unité de condensation est incorporée dans la vitrine ou placée à distance.

Stabil und quadratisch, Cubika präsentiert sich mit aggressiven und ansprechenden Design, transparenten Oberflächen und großer Ausstellungsvermögen. Ist erhältlich in 4 Linear- und 3 Eckmodulen, in zwei unterschiedlichen Höhen, h 1151 mm und h 1351 mm. Die Abtauung ist eine Zyklusinversion- oder Warmgasabtauung und die Kondensatoreinheit kann intern oder extern installiert sein.

Fuerte y es cuadrada, Cubika está caracterizada por su diseño agresivo y cautivador, superficies transparentes y amplia capacidad de exposición. Está disponible en 4 módulos lineales y 3 angulares, en dos diferentes alturas: 1151 mm y 1351 mm. El desescarche es mediante gas caliente o a inversión de ciclo y la unidad condensadora puede estar a bordo o bien ser remota.



CUBIKA



Mod. 210 - h 1151



Mod. 110 - h 1151



Mod. 210 - h 1351

IL CASTELLO VETRI È IN ALLUMINIO FINITURA BRILLANTE, I FIANCHI LATERALI IN VETRO CAMERA SONO RISCALDATI E TEMPERATI E L'ILLUMINAZIONE È A LED. NELLA VERSIONE H 1151 MM IL VETRO SUPERIORE È STRATIFICATO, TEMPERATO E RISCALDATO E SI APRE CON MOVIMENTO TRASLATORIO VERSO L'OPERATORE, PER CONSENTIRE UNA PIÙ AGEVOLE PULIZIA. IL VETRO FRONTALE CAMERA È FISSO ED È RISCALDATO E TEMPERATO. NELLA VERSIONE H 1351 MM, IL VETRO CAMERA FRONTALE È TEMPERATO E RISCALDATO ED È APRIBILE VERSO L'ALTO PER MEZZO DI PISTONI.

Glass frame only comes in shiny aluminium finish, side panels in double glass, heated and tempered and LED lighting. In the h 3'-9 1/4" version the glass top is laminated, tempered and heated. It opens with a translatory movement towards the operator, to make cleaning easier, double glass front is fixed, heated and tempered. In the h 4' - 5 1/4" version, the double glass front is tempered and heated and opens upwards by means of pistons.

Le dôme vitré est en aluminium avec finition brillante, les joues latérales sont en verre réchauffé et trempé à double vitrage et l'éclairage est produit par des LED. Dans la version h 1151 mm le vitrage supérieur est feuilleté, trempé et réchauffé et il s'ouvre avec un système de mouvement par translation vers l'opérateur pour permettre un nettoyage plus aisé, la vitre frontale fixe est réchauffée, trempée et double. Dans la version h 1351 mm, la double vitre frontale, trempée et réchauffée, est relevable par pistons.

Die Glasglocke ist aus Aluminium mit Glanzeffekt; die Seitenteile aus gehärtetem Wärmeschutzglas sind erwärmt und gehärtet und wir mit LEDs beleuchtet. Das obere Glas, in der Ausführung h 1151 mm, ist ein gehärtetes und erwärmtes Schichtglas und öffnet sich mit einer Translationsbewegung zum Bediener, um eine komfortable Reinigung zu ermöglichen, während das stirnseitige Wärmeschutzglas ein festes, erwärmtes und gehärtetes Glas ist. Das stirnseitige Wärmeschutzglas, in der Ausführung h 1351 mm, ist gehärtet und erwärmt und öffnet sich nach oben mittels Kolben.

La campana de cristales es en aluminio con acabado brillante, los dobles cristales laterales son calentados y templados, la iluminación es mediante LED. En la versión h 1151 mm el cristal superior estratificado, templado y calentado se abre con un movimiento de traslación hacia el operador, para garantizar más cómodas operaciones de limpieza, el doble cristal frontal fijo es de cristales dobles calentado y templado. En la versión h 1351 mm, el doble cristal frontal templado y calentado se puede abrir hacia arriba por medio de pistones.



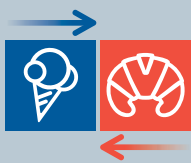
CUBIKA È TESTATA IN CAMERA CLIMATICA A +35°C AMBIENTE E 60% UMIDITÀ RELATIVA, SI CANALIZZA CON TUTTI I SERVIZI DELLA LINEA CUBIKA ED È CERTIFICATA CE PER L'EUROPA, ETL PER IL NORD AMERICA E GOST STANDARD PER LA RUSSIA.

Cubika is tested in a climatic chamber at 95°F ambient temperature and 60% relative humidity, it can be connected to all the other products in the Cubika line and has CE certification for Europe, Gost Standard certification for Russia and ETL certification for North America.

Cubika est testée dans une chambre climatique à + 35°C de température ambiante et à 60% d'humidité relative, elle se canalise avec tous les autres services de la gamme Cubika et elle est certifiée CE pour l'Europe, ETL pour l'Amérique du Nord et Gost Standard pour la Russie.

Cubika wurde in einer Klimakammer bei +35°C Raumtemperatur und 60% relativer Luftfeuchtigkeit getestet und ist mit den Ausstattungselementen der Linie Cubika kombinierbar. Cubika besitzt die CE-Zertifizierung für Europa, ETL für Nordamerika und Gost Standard für Russland.

Cubika está testada in cámara climática a 35°C ambiente y 60% de humedad relativa, se canaliza con todos los servicios de la línea Cubika y ha obtenido el certificado CE para Europa, ETL para América del Norte y Gost Standard para Rusia.



CUBIKA VERSIONE GELATO È DISPONIBILE ANCHE NELLA VERSIONE '4 STAGIONI', IN GRADO DI FUNZIONARE SIA COME GELATERIA (-14°C/-18°C) SIA COME PASTICCERIA (+2°C/+8°C CON IL 60/70% DI U.R.), SEMPLICEMENTE IMPOSTANDO LA TEMPERATURA SUL PANNELLO COMANDI E ATTIVANDO IL PULSANTE DI COMMUTAZIONE.

Cubika 4 seasons

Cubika is also available in its '4 Seasons' version, which can function either as a gelato display (6.8°F / - 0.4°F) or a pastry display (35.6°F / 46.4°F with 60/70% relative humidity) by simply resetting the temperature on the control panel and pressing the changeover button.

Cubika 4 saisons

Cubika est également disponible en version « 4 saisons », en mesure de fonctionner à la fois pour les gelati (-14 °C/-18 °C) et pour la pâtisserie (+2 °C/+8 °C avec 60/70% d'humidité relative), en réglant simplement la température dans le tableau de commande et en activant le bouton de commutation.

Cubika 4 Jahreszeiten

Cubika ist auch in der Ausführung '4 Jahreszeiten' erhältlich, welche sowohl für Gelato (-14°C/-18°C), als auch für Konditoreierzeugnisse (+2°C/+8°C mit 60/70% relativer Feuchtigkeit) genutzt werden kann, indem einfach die Temperatur am Bedienpaneel eingestellt und die Umschalttaste betätigt wird.

Cubika 4 estaciones

Cubika también se encuentra disponible en la versión "4 estaciones" capaz de funcionar como heladería (-14°C/-18°C) y como pastelería (+2°C/+8°C con por lo menos el 60/70% de humedad relativa), configurando simplemente la temperatura en el panel de mandos y accionando el pulsador de conmutación.



CUBIKA 4 STAGIONI





CUBIKA, DATI TECNICI

TECHNICAL DATA - INFORMACIONES TÉCNICAS - TECHNISCHE DATEN - DATOS TÉCNICOS

h 1151 mm / 3' - 9 1/4"	Modello	Lunghezza		Profondità		Peso UC**		Peso NUC**	
	Model	Length		Depth		Weight UC		Weight NUC	
	Modèle	Longueur		Profondeur		Poids UC		Poids NUC	
Modell	Länge		Tiefe		Gewicht UC		Gewicht NUC		
Modelo	Longitud		Profundidad		Peso UC		Peso NUC		
	mm	ft-inch	mm	ft-inch	KG	LB	KG	LB	
	110*	1100	3' - 7 1/4"	1199	3' - 11 1/4"	240	529	210	463
	160*	1600	5' - 3"	1199	3' - 11 1/4"	335	739	305	672
	210*	2100	6' - 10 3/4"	1199	3' - 11 1/4"	425	937	395	871
	320	3200	10' - 6"	1199	3' - 11 1/4"	550	1213	520	1146
	2/30**	1596	5' - 2 3/4"	1259	4' - 1 1/2"	325	717	295	650
	1/30**	1571	5' - 2"	1257	4' - 1 1/2"	325	717	295	650
	2/45**	1643	5' - 4 3/4"	1269	4' - 2"	325	717	295	650

h 1351 mm / 4' - 5 1/4"	Modello	Lunghezza		Profondità		Peso UC**		Peso NUC**	
	Model	Length		Depth		Weight UC		Weight NUC	
	Modèle	Longueur		Profondeur		Poids UC		Poids NUC	
Modell	Länge		Tiefe		Gewicht UC		Gewicht NUC		
Modelo	Longitud		Profundidad		Peso UC		Peso NUC		
	mm	ft-inch	mm	ft-inch	KG	LB	KG	LB	
	110*	1100	3' - 7 1/4"	1199	3' - 11 1/4"	240	529	210	463
	160*	1600	5' - 3"	1199	3' - 11 1/4"	335	739	305	672
	210*	2100	6' - 10 3/4"	1199	3' - 11 1/4"	425	937	395	871
	320	3200	10' - 6"	1199	3' - 11 1/4"	550	1213	520	1146
	2/30**	1596	5' - 2 3/4"	1259	4' - 1 1/2"	325	717	295	650
	2/30**	1571	5' - 2"	1257	4' - 1 1/2"	325	717	295	650
	2/45**	1643	5' - 4 3/4"	1269	4' - 2"	325	717	295	650

Misure senza fianchi: 1 fianco sp. 28 mm

Side panels not included: 1 side panel 1"
 Mesures sans joues: 1 joue - 28 mm d'épaisseur
 Maße ohne Endseitenteilen: 1 Endseitenteil 28 mm
 Medidas sin lados: 1 lado esp. 28mm

** Legenda

Legend_Légende_Erläuterungen_Referencias

UC= Con unità condensatrice

With built-in condenser unit_Avec moteur
 Mit Aggregat_Con unidad de condensación

NUC= Senza unità condensatrice

Without condenser unit
 Sans unité de condensation
 Ohne Kondensatoreinheit
 Sin unidad de condensación

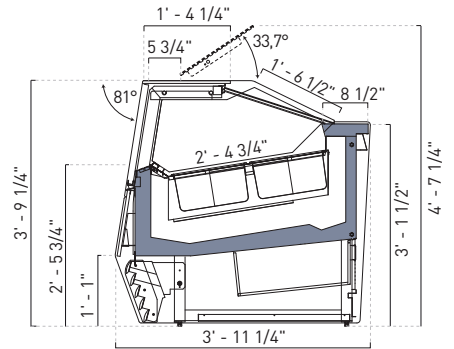
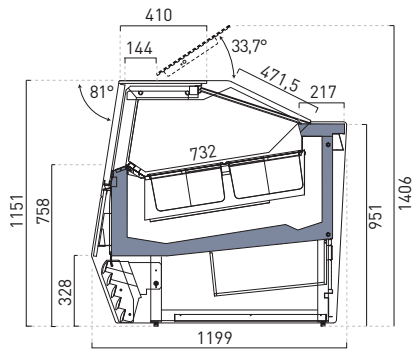




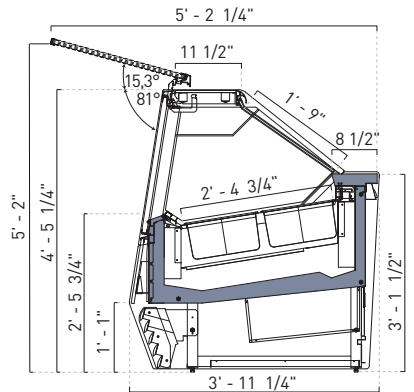
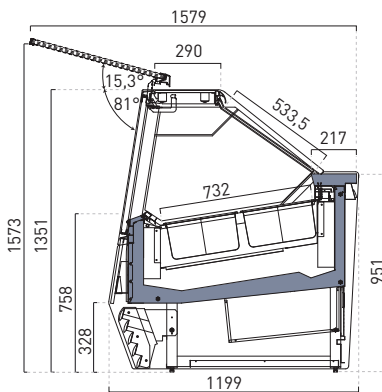
Sezioni vetrine

Display cases cross sections _ Sections vitrines
Querschnitt Vitrinen _ Secciones vitrinas

h 1151 mm
3'-9 1/4"



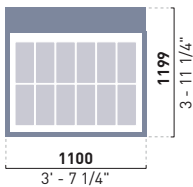
h 1351 mm
4'-5 1/4"



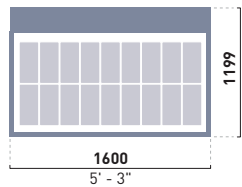
Moduli

Modules _ Modules _ Moduln _ Módulos

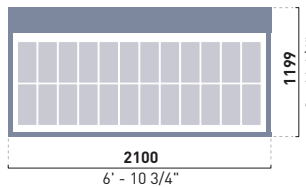
Mod. 110



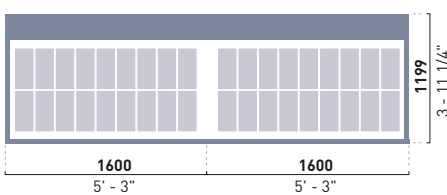
Mod. 160



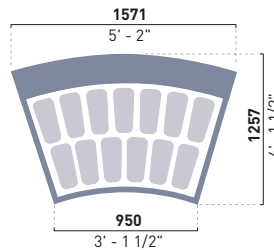
Mod. 210



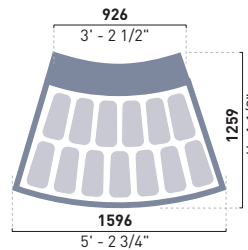
Mod. 320



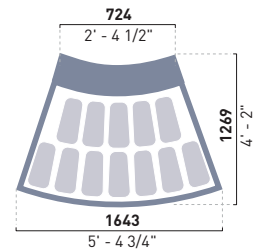
Mod. 1/30°



Mod. 2/30°



Mod. 2/45°





CUBIKA, CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL DATA - INFORMACIONES TECHNIQUES - TECHNISCHE DATEN - DATOS TÉCNICOS

- _ VASCA MONOBLOCCO SCHIUMATA IN POLIURETANO INIETTATO A 40 KG/M³.
- _ CASTELLO VETRI IN ALLUMINIO BRILLANTATO.
- _ TERMOSTATO ELETTRONICO CON VISUALIZZATORE TEMPERATURA E RIPETITORE LATO CLIENTE.
- _ VETRI FRONTALI E LATERALI CAMERA, TEMPERATI, PIROLITICI, RISCALDATI.
- _ 2 DIVERSE ALTEZZE: 1151 MM E 1351 MM
- _ NELLA VERSIONE H 1351, VETRO FRONTALE APRIBILE VERSO L'ALTO.
- _ PIANO ESPOSITIVO INCLINATO DI 9°.
- _ ILLUMINAZIONE A LED.
- _ SEGNAGUSTI A LED LUMINOSI (BREVETTO IFI).
- _ REFRIGERAZIONE CON DOPPIO EVAPORATORE.
- _ SBRINAMENTO A GAS CALDO O INVERSIONE DI CICLO.
- _ TROPICALIZZAZIONE OPTIONAL: UNITÀ CONDENSATRICE REMOTA TESTATA A +43°C AMBIENTE.
- _ OPTIONAL: RUOTE E LAVAPORZIONATORE.
- _ CERTIFICATA CE PER L'EUROPA, GOST STANDARD PER LA RUSSIA E ETL PER IL NORD AMERICA.
- _ TEST A 35°C E 60% U.R.
- _ MODULO CON TEMPERATURA DIFFERENZIATA.
- _ CANALIZZABILE CON TUTTI GLI ALTRI SERVIZI DELLA LINEA CUBIKA.
- _ DISPONIBILE NEI MODULI LINEARI (VASCHETTE DA 360X165 / 360X250):
 - 110 (6+6 / 4+4).
 - 160 (9+9 / 6+6).
 - 210 (12+12 / 8+8).
 - 320 (18+18 / 12+12).
- _ MODULI CURVI (VASCHETTE TRAPEZOIDALI)
 - ANGOLO 1/30° (7+6).
 - ANGOLO 2/30° (6+7).
 - ANGOLO 2/45° (5+7).



- _ Monobloc foam tank insulated with injected polyurethane (40 kg/m³).
- _ Glass structure in shiny aluminium.
- _ Electronic thermostat with temperature display and relative repeater on Customer's side.
- _ Heated, tempered, pyrolytic, double glass fronts and sides.
- _ 2 different heights:
 - 3'-9 1/4" and 4' - 5 1/4".
- _ In the h 4' - 5 1/4" version, glass front opens upwards.
- _ Display surface tilted at a 9° angle.
- _ LED lighting.
- _ LED-lit flavour cards (patented by IFI)
- _ Refrigeration system with double evaporator.
- _ Hot gas or reverse cycle defrosting system.
- _ Optional tropicalization: remote condensing unit tested at 109.4°F ambient temperature.
- _ Optional extras: castors and scoop washer.
- _ CE certification for Europe, Gost Standard certification for Russia and ETL certification for North America.
- _ Tested at 95°F and 60% R.H.
- _ Differentiated temperature unit.
- _ Can be connected to all the other products in the Cubika line.
- _ Available in the following linear units (1'-2 1/4" * 6 1/4" _ 1'-2 1/4" * 10" pans):
 - 110 (6+6_4+4).
 - 160 (9+9_6+6).
 - 210 (12+12_8+8).
 - 320 (18+18_12+12).
- _ Corner units (trapezoidal pans)
 - 1/30° Corner Unit (7+6).
 - 2/30° Corner Unit (6+7).
 - 2/45° Corner Unit (5+7).

- _ Cuve en mousses de polyuréthane injecté à 40 kg/m³.
- _ Dôme vitré en aluminium avec finition brillante.
- _ Thermostat électronique avec affichage de la température et répéteur du côté Client.
- _ Double vitrage latéral et frontal réchauffé, trempé, pyrolytique.
- _ 2 hauteurs différentes:
 - 1151 mm et 1351 mm.
- _ Dans la version h 1351, vitre frontale relevable.
- _ Plan d'exposition incliné de 9°.
- _ Eclairage avec LED.
- _ Signets à parfums avec LED lumineuses (brevet IFI).
- _ Réfrigération avec double évaporateur.
- _ Dégivrage à gaz chaud ou à cycle inversé.
- _ Tropicalisation en option: unité de condensation placée à distance et testée à +43°C de température ambiante.
- _ En option: roulettes et bac de rinçage pour boule à gelato.
- _ Certifiée CE pour l'Europe, ETL pour l'Amérique du Nord et Gost Standard pour la Russie.
- _ Tests à 35°C et à 60% de H.R.
- _ Module à température différenciée.
- _ Canalisable avec tous les autres services de la gamme Cubika.
- _ Disponible dans les modules linéaires (bacs de 360x165 / 360x250):
 - 110 (6+6 / 4+4).
 - 160 (9+9 / 6+6).
 - 210 (12+12 / 8+8).
 - 320 (18+18 / 12+12).
- _ Module d'angle (bacs trapézoïdaux):
 - Angle 1/30° (7+6).
 - Angle 2/30° (6+7).
 - Angle 2/45° (5+7).

- _ Wanne aus geschäumtem Ganzstück mit eingespritzter Polyurethandichte 40 kg/m³.
- _ Glasglocke: Aluminium mit Glanzeffekt.
- _ Elektronischer Thermostat mit Temperaturdisplay und Repeater auf der Kundenseite.
- _ Erwärmte, gehärtete, pyrolytische Seiten- und Frontwärmeschutzgläser.
- _ 2 verschiedene Höhen 1151 mm und 1351 mm.
- _ In der Ausführung h 1351 mm, Öffnung der Frontscheibe nach oben.
- _ Um 9° geneigte Ausstellungsfläche.
- _ LEDs Beleuchtung.
- _ Gelatosortenschild mit Leucht-LEDs (IFI-Patent).
- _ Ventilierte Kühlung mit Doppelverdampfer.
- _ Abtauung mittels Warmgas oder mittels Zyklusinversion.
- _ Tropenausführung als Option: externe Kondensatoreinheit, Prüfungen durchgeführt mit +43°C Raumtemperatur.
- _ Als Option: Räder und Gelatoportionier-Spülwanne.
- _ CE-zertifiziert für Europa, Gost Standard für Rußland und ETL für Nordamerika.
- _ Prüfungen durchgeführt in Klimaklasse 35°C und 60% rel. Feuchte.
- _ Modul mit differenzierter Temperatur.
- _ Kombinierbar mit allen anderen Varianten der Linie Cubika.
- _ In den Linearmodulen erhältlich (Gelatowannen 360x165 / 360x250):
 - 110 (6+6 / 4+4).
 - 160 (9+9 / 6+6).
 - 210 (12+12 / 8+8).
 - 320 (18+18 / 12+12).
- _ Gebogene Module (trapezförmige Gelatowannen):
 - Eckmodul 1/30° (7+6).
 - Eckmodul 2/30° (6+7).
 - Eckmodul 2/45° (5+7).

- _ Tanque en un solo bloque con espuma de poliuretano inyectado a 40 kg/m³.
- _ Campana de cristales en aluminio con acabado brillante.
- _ Termostato electrónico con visualizador temperatura y repetidor lado Cliente.
- _ Dobles cristales laterales y frontales calentados, templados, pirolíticos.
- _ 2 diferentes alturas: 1151 mm y 1351 mm
- _ En la versión h 1351 mm, el doble cristal frontal elevable.
- _ Tablero de exposición inclinado 9°.
- _ Iluminación mediante LED.
- _ Indicadores de sabores con LED luminosos (patente IFI).
- _ Refrigeración con doble evaporador.
- _ Desescarche mediante gas caliente o inversión de ciclo.
- _ Tropicalización opcional: unidad condensadora remota testada a + 43°C ambiente.
- _ Opcional: ruedas y lavadosifcador.
- _ Ha obtenido el certificado CE para Europa, ETL para América del Norte y Gost Standard para Russia.
- _ Test a 35°C y 60% H.R.
- _ Módulo con temperatura diferenciada
- _ Canalizable con todos los demás servicios de la línea Cubika.
- _ Disponible en módulos lineales (cubetas de 360x165 / 360x250):
 - 110 (6+6 / 4+4).
 - 160 (9+9 / 6+6).
 - 210 (12+12 / 8+8).
 - 320 (18+18 / 12+12).
- _ Módulos curvos (cubetas trapezoidales):
 - Ángulo 1/30° (7+6).
 - Ángulo 2/30° (6+7).
 - Ángulo 2/45° (5+7).

AKTIVA



PROFESSIONISTA DEL GELATO ARTIGIANALE.
AKTIVA È UN PRODOTTO SUPERIORE SIA TECNICAMENTE
CHE ESTETICAMENTE, DISPONIBILE IN 4 DIFFERENTI
MODULI LINEARI E 3 ANGOLARI. L'UNITÀ CONDENSATRICE
PUÒ ESSERE A BORDO OPPURE REMOTA ED IL SISTEMA
DI SBRINAMENTO È A GAS CALDO O A INVERSIONE DI CICLO.

The gelato handmade professional.
Aktiva is a top product from both
design and technical standpoints,
available in 4 different linear
units and 3 corner units.
The condensing unit can
be on board or remote
and the defrosting system
uses hot gas or reverse cycle.

Le professionnel du gelato artisanal.
Aktiva est un produit supérieur tant
du point de vue technique que
du point de vue esthétique, disponible
en 4 modules linéaires différents
et en 3 modules angulaires.
L'unité de condensation est
incorporée dans la vitrine ou placée
à distance et le système
de dégivrage fonctionne à gaz
chaud ou à cycle inversé.

Professionelle Vitrine des
handwerklich hergestellten
Gelato. Aktiva ist ein technisch
und ästhetisch besseres Produkt,
in 4 verschiedenen Linearmodulen
und in 3 Eckmodulen erhältlich.
Die Kondensatoreinheit kann
intern oder extern sein und das
Abtauungssystem erfolgt mittels
Warmgas oder Zyklusinversion.

Profesional del gelato artesanal.
Aktiva es un producto superior tanto
técnicamente como estéticamente,
disponible en 4 diferentes módulos
lineales y 3 angulares. La unidad
condensadora puede estar a bordo
o bien ser remota y el sistema
de desescarche es mediante
gas caliente o a inversión de ciclo.





LA VISIONE PERFETTA DEL GELATO È ASSICURATA DALLE VASCHETTE INCLINATE DI 9°, A CIRCA 70 CM DA TERRA, E DAL SEGNAGUSTI A LED LUMINOSI (BREVETTO IFI) DI DURATA SUPERIORE RISPETTO AI NORMALI OGGI DISPONIBILI. I VETRI CAMERA SONO RISCALDATI, PIROLITICI E TEMPERATI. AKTIVA HA DUE EVAPORATORI IN VASCA, CON SBRINAMENTO DIFFERENZIATO - UNO OGNI 4 E UNO OGNI 12 ORE - PER IL PERFETTO MANTENIMENTO DEL GELATO. IL FACILE ACCESSO ALLA VASCA GARANTISCE UN'AGEVOLE E RAPIDA PULIZIA. AKTIVA GELATERIA È TESTATA IN CAMERA CLIMATICA A + 35° C AMBIENTE E 60% DI UMIDITÀ RELATIVA.

The perfect view of gelato is ensured by tubs tilted at a 9° angle, placed approximately 2'- 3 1/2" from the ground, and by LED-lit flavor cards (IFI patent) that last longer than the standard ones currently available. The thermal glass is heated, pyrolytic and tempered. Aktiva has two evaporators in the tank, with differentiated defrosting - one every 4 and one every 12 hours - for perfect gelato storage. Easy access to the tank ensures simple, rapid cleaning. The Aktiva gelato display case is tested in a climatic chamber at 95°F ambient temperature and 60% relative humidity.

La vision parfaite du gelato est assurée par les bacs inclinés de 9°, à environ 70 cm du sol, et par le signet à parfums avec LED lumineuses (brevet IFI) d'une durée supérieure par rapport à celle des systèmes d'éclairage normaux disponibles aujourd'hui. Le double vitrage est chauffant, trempé et pyrolytique. Aktiva est munie de deux évaporateurs en cuve, avec dégivrage différencié - un toutes les 4 heures et un toutes les 12 heures - pour une conservation parfaite du gelato. L'accès facile à la cuve garantit un entretien aisé et rapide. La vitrine Aktiva est testée dans une chambre climatique à + 35°C de température ambiante et à 60% d'humidité relative.

Die um 9° geneigten, vom Boden ca. 70 cm angebrachten Gelatowannen, das Gelatosortenschild mit LED-Beleuchtung (IFI patentgeschütztes System) mit höherer Lebensdauer als die normalen, die heute erhältlich sind, gewährleisten eine perfekte Sichtbarkeit auf des Gelato. Die Wärmeschutzgläser sind erwärmt, pyrolytisch und gehärtet. Aktiva besteht aus zwei Verdampfern in der Wanne, mit differenzierter Abtauung - eine erfolgt alle 4 und die andere alle 12 Stunden-für eine perfekte Konservierung des Gelato. Der einfache Zugang zur Wanne gewährleistet eine freundliche und schnelle Reinigung. Aktiva Gelato Vitrine ist in Klimaklasse mit + 35°C Raumtemperatur und 60% rel. Feuchte geprüft.

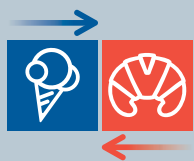
La visión perfecta del gelato está asegurada gracias a una inclinación de 9° de las cubetas, a aproximadamente 70 cm de tierra, y también por los rótulos para los sabores con LED luminosos (patente IFI) con duración superior respecto a los normales disponibles actualmente. Los dobles cristales son calentados, pirolíticos y templados. Aktiva tiene dos evaporadores en la cuba, con desescarche diferenciado-uno cada 4 y otro cada 12 horas-para una conservación perfecta del gelato. La fácil accesibilidad a la cuba garantiza una cómoda y fácil limpieza. Aktiva ha sido testada en cámara climática a 35°C ambiente y 60% de humedad relativa.

AKTIVA 4 STAGIONI



PULSANTE DI COMMUTAZIONE

Commuting switch
Bouton de Commutation
Umschalttaste
Pulsador de Commutación



AKTIVA VERSIONE GELATO È DISPONIBILE ANCHE NELLA VERSIONE '4 STAGIONI', IN GRADO DI FUNZIONARE SIA COME GELATERIA (-14°C/-18°C) SIA COME PASTICCERIA (+2°C/+8°C CON IL 60/70% DI U.R.), SEMPLICEMENTE IMPOSTANDO LA TEMPERATURA SUL PANNELLO COMANDI E ATTIVANDO IL PULSANTE DI COMMUTAZIONE.

Aktiva 4 seasons

Aktiva is also available in its '4 Seasons' version, which can function either as a gelato display (6.8°F / - 0.4°F) or a pastry display (35.6°F / 46.4°F with 60/70% relative humidity) by simply resetting the temperature on the control panel and pressing the changeover button.

Aktiva 4 saisons

Aktiva est également disponible en version « 4 saisons », en mesure de fonctionner à la fois pour les gelati (-14 °C/-18 °C) et pour la pâtisserie (+2 °C/+8 °C avec 60/70% d'humidité relative), en réglant simplement la température dans le tableau de commande et en activant le bouton de commutation.

Aktiva 4 Jahreszeiten

Aktiva ist auch in der Ausführung '4 Jahreszeiten' erhältlich, welche sowohl für Gelato (-14°C/-18°C), als auch für Konditoreierzeugnisse (+2°C/+8°C mit 60/70% relativer Feuchtigkeit) genutzt werden kann, indem einfach die Temperatur am Bedienpaneel eingestellt und die Umschalttaste betätigt wird.

Aktiva 4 estaciones

Aktiva también se encuentra disponible en la versión "4 estaciones" capaz de funcionar como heladería (-14°C/-18°C) y como pastelería (+2°C/+8°C con por lo menos el 60/70% de humedad relativa), configurando simplemente la temperatura en el panel de mandos y accionando el pulsador de conmutación.



AKTIVA, DATI TECNICI

TECHNICAL DATA - INFORMACIONES TÉCNICAS - TECHNISCHE DATEN - DATOS TÉCNICOS

	Modello Model Modèle Modell Modelo	Lunghezza Length Longueur Länge Longitud		Profondità Depth Profondeur Tiefe Profundidad		Peso UC** Weight UC Poids UC Gewicht UC Peso UC		Peso NUC ** Weight NUC Poids NUC Gewicht NUC Peso NUC	
		mm	ft-inch	mm	ft-inch	KG	LB	KG	LB
		h 1351 mm / 4' - 5 1/4"							
	110*	1100	3' - 7 1/4"	1168	3' - 10"	240	529	210	463
	160*	1600	5' - 3"	1168	3' - 10"	335	739	305	672
	210*	2100	6' - 10 3/4"	1168	3' - 10"	425	937	395	871
	320	3200	10' - 6"	1168	3' - 10"	550	1213	520	1146
	2/30**	1518	4' - 11 3/4"	1143	3' - 9"	325	717	295	650
	1/30**	1512	4' - 11 1/2"	1143	3' - 9"	325	717	295	650
	2/45**	1555	5' - 1 1/4"	1143	3' - 9"	325	717	295	650

h 1436 mm / 4' - 8 1/2"									
	110*	1100	3' - 7 1/4"	1168	3' - 10"	250	551	220	485
	160*	1600	5' - 3"	1168	3' - 10"	345	761	315	694
	210*	2100	6' - 10 3/4"	1168	3' - 10"	435	959	405	893
	320	3200	10' - 6"	1168	3' - 10"	560	1235	530	1168

Misure senza fianchi: 1 fianco sp. 45 mm

Side panels not included: 1 side panel 1 3/4"

Mesures sans joues: 1 joue - 45 mm d'épaisseur

Maße ohne Endseitenteilen: 1 Endseitenteil 45 mm

Medidas sin lados: 1 lado esp. 45mm

** Legenda

Legend_Légende_Erläuterungen_Referencias

UC= Con unità condensatrice

With built-in condenser unit_Avec moteur

Mit Aggregat_Con unidad de condensación

NUC= Senza unità condensatrice

Without condenser unit

Sans unité de condensation

Ohne Kondensatoreinheit

Sin unidad de condensación

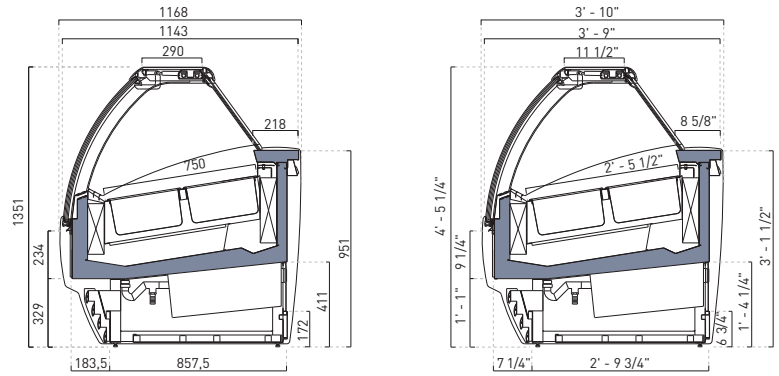




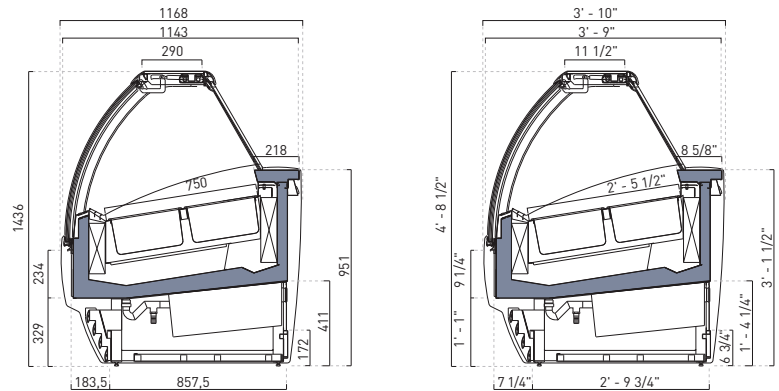
Sezioni vetrine

Display cases cross sections _Sections vitrines
Querschnitt Vitrinen _Secciones vitrinas

h 1351 mm
4' - 5 1/4"



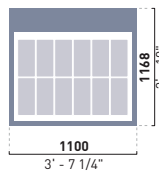
h 1436 mm
4' - 8 1/2"



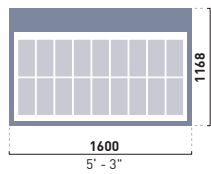
Moduli

Modules _Modules _Moduln _Módulos

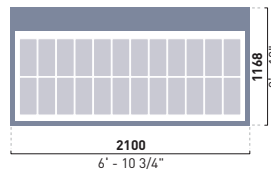
Mod. 110



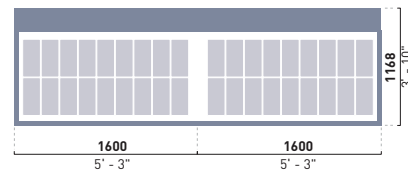
Mod. 160



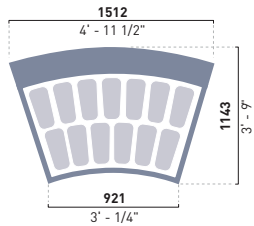
Mod. 210



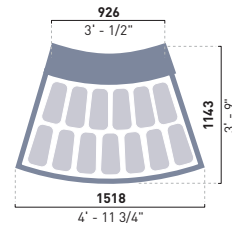
Mod. 320



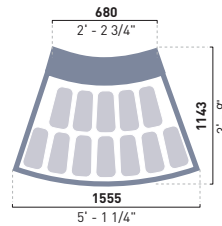
Mod. 1/30°



Mod. 2/30°



Mod. 2/45°





AKTIVA, CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL DATA - INFORMACIONES TÉCNICAS - TECHNISCHE DATEN - DATOS TÉCNICOS

- _ VASCA MONOBLOCCO SCHIUMATA IN POLIURETANO INIETTATO A 40 KG/M³.
- _ PROFILI IN ALLUMINIO IN COLORAZIONE ARGENTO.
- _ TERMOSTATO ELETTRONICO CON VISUALIZZATORE TEMPERATURA E RIPETITORE LATO CLIENTE.
- _ VETRI FRONTALI E LATERALI CAMERA, TEMPERATI, PIROLITICI, RISCALDATI.
- _ VETRO FRONTALE APRIBILE VERSO L'ALTO.
- _ 2 DIVERSE ALTEZZE: 1351 MM E 1436 MM.
- _ PIANO ESPOSITIVO INCLINATO DI 9°.
- _ SEGNAGUSTI A LED LUMINOSI (BREVETTO IFI).
- _ REFRIGERAZIONE CON DOPPIO EVAPORATORE.
- _ SBRINAMENTO A GAS CALDO O INVERSIONE DI CICLO.
- _ TROPICALIZZAZIONE OPTIONAL:
UNITÀ CONDENSATRICE REMOTA TESTATA A +43°C AMBIENTE.
- _ OPTIONAL: ILLUMINAZIONE A LED.
- _ OPTIONAL: RUOTE E LAVAPORZIONATORE.
- _ CERTIFICATA CE PER L'EUROPA, GOST STANDARD PER LA RUSSIA E ETL PER IL NORD AMERICA.
- _ TEST A 35°C E 60% U.R.
- _ MODULO CON TEMPERATURA DIFFERENZIATA.
- _ CANALIZZABILE CON TUTTI GLI ALTRI SERVIZI DELLA LINEA AKTIVA.
- _ DISPONIBILE NEI MODULI LINEARI (VASCHETTE DA 360X165 / 360X250):
 - 110 (6+6/4+4).
 - 160 (9+9/6+6).
 - 210 (12+12/8+8).
 - 320 (18+18/12+12).
- _ MODULI CURVI (VASCHETTE TRAPEZOIDALI)
 - ANGOLO 1/30° (7+6).
 - ANGOLO 2/30° (6+7).
 - ANGOLO 2/45° (5+7).



- _ Monobloc foam tank insulated with injected polyurethane (40 kg/m³).
- _ Silver tone aluminum profiles.
- _ Electronic thermostat with temperature display and relative repeater on Customer's side.
- _ Heated, tempered, pyrolytic, thermal glass front and side.
- _ Glass fronts opens upwards.
- _ 2 different heights: 4'-5 1/4" and 4'-8 1/2" .
- _ Display surface tilted at a 9° angle.
- _ LED-lit flavor cards (IFI patent).
- _ Refrigeration system with double evaporator.
- _ Hot gas or reverse cycle defrosting system.
- _ Optional tropicalization: remote condensing unit tested at 109.4°F ambient temperature.
- _ Optional: LED lighting.
- _ Optional: castors and scoopwash.
- _ Certifications: CE for Europe, Gost Standard for Russia, ETL for North America.
- _ Tested at 95°F and 60% R.H.
- _ Unit with differentiated temperature.
- _ Can be connected to all the other products in the Aktiva line.
- _ Available in the following linear units (1'-2 1/4" * 6 1/4" _ 1'-2 1/4" * 10" pans):
 - 110 (6+6_4+4).
 - 160 (9+9_6+6).
 - 210 (12+12_8+8).
 - 320 (18+18_12+12).
- _ Corner units (trapezoidal pans)
 - 1/30° Corner Unit (7+6).
 - 2/30° Corner Unit (6+7).
 - 2/45° Corner Unit (5+7).

- _ Cuve monobloc en mousses de polyuréthane injecté à 40 kg/m³.
- _ Profils en aluminium teintés argent.
- _ Thermostat électronique avec affichage de la température et répéteur du côté Client.
- _ Vitre frontale et latérale tempérées, pirolisées, chauffées.
- _ Vitre frontale relevable.
- _ 2 hauteurs différentes: 1351 mm et 1436 mm.
- _ Plan d'exposition incliné de 9°.
- _ Signets à parfums avec DEL lumineuses (brevet IFI).
- _ Réfrigération avec double évaporateur.
- _ Dégivrage à gaz chaud ou à cycle inversé.
- _ Tropicalisation en option: unité de condensation placée à distance et testée à +43°C de température ambiante.
- _ Optionel: éclairage avec LED.
- _ Optionel: roulettes et rince cuillères.
- _ Certifiée CE pour l'Europe, Gost Standard pour la Russie et ETL pour l'Amérique du Nord.
- _ Tests à 35°C et à 60% de H.R.
- _ Module à température différenciée.
- _ Canalisable avec tous les autres services de la gamme Aktiva.
- _ Disponible dans les modules linéaires (bacs de 360x165 / 360x250):
 - 110 (6+6 / 4+4).
 - 160 (9+9 / 6+6).
 - 210 (12+12 / 8+8).
 - 320 (18+18 / 12+12).
- _ Module d'angle (bacs trapézoïdaux):
 - Angle 1/30° (7+6).
 - Angle 2/30° (6+7).
 - Angle 2/45° (5+7).

- _ Wanne aus geschäumtem Ganzstück mit eingespritzter Polyurethandichte 40 kg/m³.
- _ Profile aus Aluminium Silberfarbe.
- _ Elektronischer Thermostat mit Temperaturdisplay und Repeater auf der Kundenseite.
- _ Erwärmte, gehärtete, pyrolytische. Seiten- und Frontwärmeschutzgläser.
- _ Öffnung der Frontscheibe nach oben.
- _ 2 verschiedene Höhen 1351 mm und 1436 mm.
- _ Um 9° geneigte Ausstellungsfläche.
- _ Gelatosortenschild mit Leucht-LEDs (IFI-patent).
- _ Ventilerte Kühlung mit Doppelverdampfer.
- _ Abtaung mittels Warmgas oder mittels Zyklusinversion (als Option).
- _ Tropenausführung als Option: externe Kondensatoreinheit, Prüfungen durchgeführt mit +43°C Raumtemperatur.
- _ Als Option: LEDs Beleuchtung.
- _ Als Option: Räder und Gelatoportionierspüle.
- _ CE-zertifiziert für Europa, Gost Standard für Russland und ETL für Nordamerika.
- _ Prüfungen durchgeführt in Klimaklasse 35°C und 60% rel. Feuchte.
- _ Modul mit differenzierter Temperatur.
- _ Kombinierbar mit allen anderen Varianten der Linie Aktiva.
- _ In den Linearmodulen erhältlich (Gelatowannen 360x165 / 360x250):
 - 110 (6+6 / 4+4).
 - 160 (9+9 / 6+6).
 - 210 (12+12 / 8+8).
 - 320 (18+18 / 12+12).
- _ Gebogene Module (trapezförmige Gelatowannen):
 - Eckmodul 1/30° (7+6).
 - Eckmodul 2/30° (6+7).
 - Eckmodul 2/45° (5+7).

- _ Cuba con estructura de espuma de poliuretano inyectado a 40 kg/m³.
- _ Perfiles de aluminio en color plata.
- _ Termostato electrónico con visualizador temperatura y repetidor lado Cliente.
- _ Vidrio frontal y lateral camara, temperado, pirolítico, calefactado.
- _ Vidrio frontal elevable.
- _ 2 alturas diferentes: 1351 mm y 1436 mm.
- _ Tablero de exposición inclinado 9°.
- _ Rótulos para los sabores con LED luminosos (patente IFI).
- _ Refrigeración con doble evaporador.
- _ Desescarche mediante gas caliente o inversión de ciclo.
- _ Tropicalización opcional: unidad condensadora remota testada a +43°C ambiente.
- _ Opcional: iluminación mediante LED.
- _ Opcional ruedas y lavaporcionador.
- _ Certificada CE para Europa, Gost Standard para Rusia y ETL para Norte America.
- _ Test a 35°C y 60% HR.
- _ Módulo con temperatura diferenciada.
- _ Canalizable con todos los demás servicios de la línea Aktiva.
- _ Disponible en módulos lineales (cubetas de 360x165 / 360x250):
 - 110 (6+6 / 4+4).
 - 160 (9+9 / 6+6).
 - 210 (12+12 / 8+8).
 - 320 (18+18 / 12+12).
- _ Módulos curvos (cubetas trapezoidales):
 - Ángulo 1/30° (7+6).
 - Ángulo 2/30° (6+7).
 - Ángulo 2/45° (5+7).

CLASS



ALTE PRESTAZIONI, DESIGN INNOVATIVO, CLASS È DISPONIBILE IN 4 MODULI LINEARI E 3 CURVI. AMPIA CAPACITÀ ESPOSITIVA, SBRINAMENTO A GAS CALDO O INVERSIONE DI CICLO, SONO LE PRINCIPALI CARATTERISTICHE DI QUESTA VETRINA.

Offering high performance and innovative design, Class is available in 4 linear units and 3 curved units. The primary features of this highly reliable display are its vast display capacity and hot gas or reverse cycle defrosting systems.

Haute performance, design innovateur, Class existe en 4 modules linéaires et 3 modules courbes. Grande capacité d'exposition, dégivrage à gaz chaud ou à cycle inversé, voici les caractéristiques principales de cette vitrine.

Hohe Leistungen, innovatives Design. Class ist in 4 Linearmodulen und in 3 gebogenen Modulen erhältlich. Weite Ausstellungskapazität, Abtauung mittels Warmgas oder Zyklusinversion: diese sind die Hauptmerkmale dieser Vitrine.

Altas prestaciones, diseño innovador, Class está disponible en 4 módulos lineales y 3 curvos. Amplia capacidad de exposición, desescarche mediante gas caliente o inversión de ciclo, son las principales características de esta vitrina.





LA VASCA MONOBLOCCO È SCHIUMATA CON POLIURETANO INIETTATO A 40 KG/M³, IL PIANO DI ESPOSIZIONE È INCLINATO DI 9°, I VETRI FRONTALI SONO TEMPERATI. CLASS PUÒ OSPITARE VASCHETTA DA 360X165 O DA 360X250, HA UN TERMOSTATO ELETTRONICO CON VISUALIZZATORE TEMPERATURA E RELATIVO RIPETITORE LATO CLIENTE, E PUÒ OSPITARE IL MODULO A TEMPERATURA DIFFERENZIATA. CLASS È TESTATA A +35° C AMBIENTE E 60% DI UMIDITÀ RELATIVA.

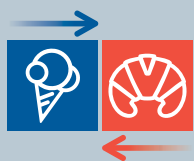
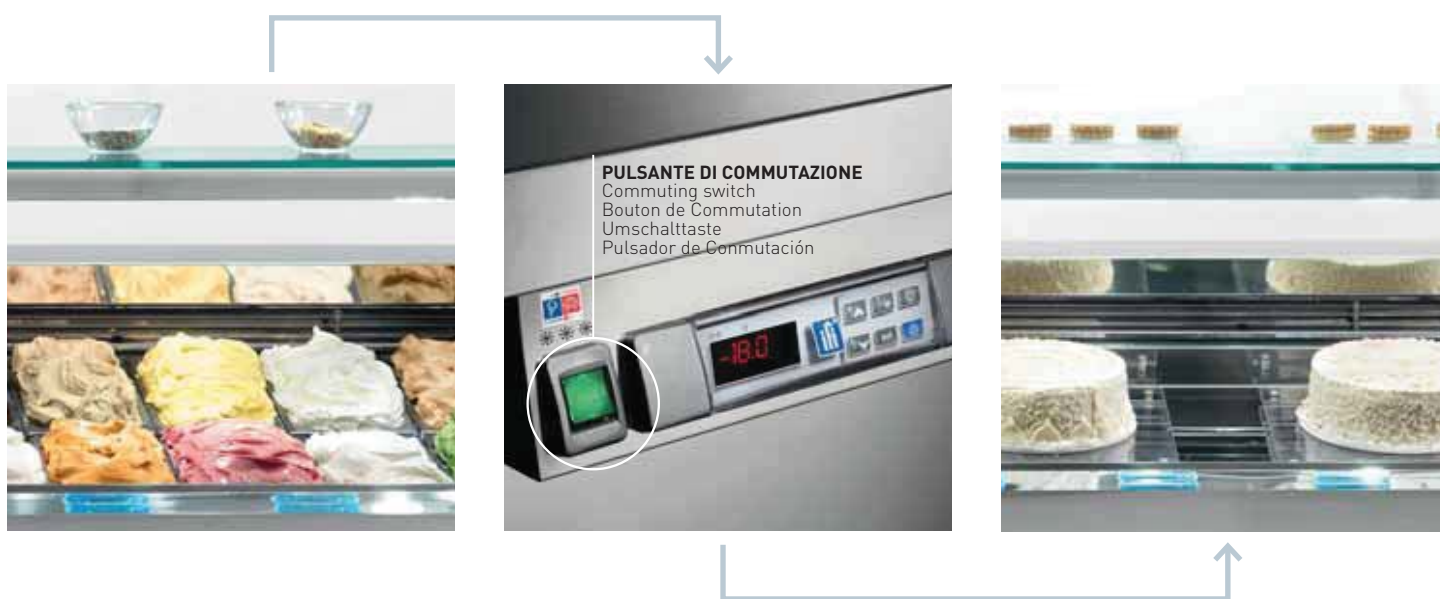
The monobloc foam tank is insulated with injected polyurethane (40 kg/m³); the display surface is tilted at 9° angle and the glass fronts are tempered. Class can house 1'-2 1/4" * 6 1/4" or 1'-2 1/4" * 10" pans, it has an electronic thermostat with temperature display and relative repeater on Customer's side, and can house a differentiated temperature unit. Class is tested at 95°F ambient temperature and 60% relative humidity.

La cuve en monobloc isolé en mousses de polyuréthane injecté à 40 kg/m³, le plan d'exposition est incliné de 9°, les vitres frontales sont trempées. Class peut loger des bacs de 360x165 ou de 360x250, est munie d'un thermostat électronique avec affichage de la température et répéteur relatif du côté Client, et elle peut également loger le module à température différenciée. Class est testée à +35°C de température ambiante et à 60% d'humidité relative.

Die Ganzstückwanne ist geschäumt, mit eingespritzter Polyurethandichte 40 kg/m³, die Ausstellungsfläche ist um 9° geneigt, die Frontscheiben sind gehärtet. Class kann Gelatowannen zu 360x165 oder zu 360x250 aufnehmen. Sie besteht aus einem elektronischen Thermostat mit Temperaturvisualisierung und entsprechendem Repeater auf der Kundenseite und kann das Modul mit differenzierter Temperatur enthalten. Class ist mit +35° C Raumtemperatur und 60% rel. Feuchte geprüft.

La cuba en un solo bloque es con estructura de espuma de poliuretano inyectado a 40 kg/m³, el tablero de exposición tiene una inclinación de 9°, los cristales frontales son templados. Class puede contener cubetas de 360x165 o de 360x250, tiene un termostato electrónico con visualizador temperatura y correspondiente repetidor en el lado Cliente y puede hospedar al módulo a temperatura diferenciada. Class ha sido testada a +35°C ambiente y 60% de humedad relativa.

CLASS 4 STAGIONI



CLASS GELATO È DISPONIBILE ANCHE NELLA VERSIONE '4 STAGIONI', IN GRADO DI FUNZIONARE SIA COME GELATERIA (-14°C/-18°C) SIA COME PASTICCERIA (+2°C/+8°C CON IL 60/70% DI U.R.), SEMPLICEMENTE IMPOSTANDO LA TEMPERATURA SUL PANNELLO COMANDI E ATTIVANDO IL PULSANTE DI COMMUTAZIONE.

Class 4 seasons

Class is also available in its '4 Seasons' version, which can function either as a gelato display (6.8°F/-0.4°F) or a pastry display (35.6°F/46.4°F with 60/70% relative humidity) by simply resetting the temperature on the control panel and pressing the changeover button.

Class 4 saisons

Class est également disponible en version « 4 saisons », en mesure de fonctionner à la fois pour les gelati (-14 °C/-18 °C) et pour la pâtisserie (+2 °C/+8 °C avec 60/70% d'humidité relative), en réglant simplement la température dans le tableau de commande et en activant le bouton de commutation.

Class 4 Jahreszeiten

Class ist auch in der Ausführung '4 Jahreszeiten' erhältlich, welche sowohl für Gelato (-14°C/-18°C), als auch für Konditoreierzeugnisse (+2°C/+8°C mit 60/70% relativer Feuchtigkeit) genutzt werden kann, indem einfach die Temperatur am Bedienpaneel eingestellt und die Umschalttaste betätigt wird.

Class 4 estaciones

Class también se encuentra disponible en la versión "4 estaciones" capaz de funcionar como heladería (-14°C/-18°C) y como pastelería (+2°C/+8°C con por lo menos el 60/70% de humedad relativa), configurando simplemente la temperatura en el panel de mandos y accionando el pulsador de conmutación.



CLASS, DATI TECNICI

TECHNICAL DATA - INFORMACIONES TÉCNICAS - TECHNISCHE DATEN - DATOS TÉCNICOS

	Modello Model Modèle Modell Modelo	Lunghezza Length Longueur Länge Longitud		Profondità Depth Profondeur Tiefe Profundidad		Peso UC** Weight UC Poids UC Gewicht UC Peso UC		Peso NUC ** Weight NUC Poids NUC Gewicht NUC Peso NUC	
		mm	ft-inch	mm	ft-inch	KG	LB	KG	LB
		h 1351 mm / 4' - 5 1/4"	110*	1100	3' - 7 1/4"	1168	3' - 10"	230	507
160*	1600		5' - 3"	1168	3' - 10"	325	717	295	650
210*	2100		6' - 10 3/4"	1168	3' - 10"	415	915	385	849
320	3200		10' - 6"	1168	3' - 10"	540	1190	510	1124
2/30**	1518		4' - 11 3/4"	1135	3' - 8 3/4"	315	694	285	628
1/30**	1512		4' - 11 1/2"	1135	3' - 8 3/4"	315	694	285	628
2/45**	1555		5' - 1 1/4"	1135	3' - 8 3/4"	315	694	285	628

Misure senza fianchi: 1 fianco sp. 25 mm

Side panels not included: 1 side panel 1"
 Mesures sans joues: 1 joue - 25 mm d'épaisseur
 Maße ohne Endseitenteile: 1 Endseitenteil 25 mm
 Medidas sin lados: 1 lado esp. 25mm

** Legenda

Legend_Légende
 Erläuterungen_Referencias

NUC= Senza unità condensatrice

Without condenser unit_Sans unité de condensation
 Ohne Kondensatoreinheit_Sin unidad de condensación

UC= Con unità condensatrice

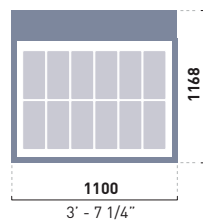
With built-in condenser unit_Avec moteur
 Mit Aggregat_Con unidad de condensación



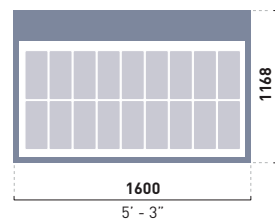
Moduli

Modules_Modules_Moduln_Módulos

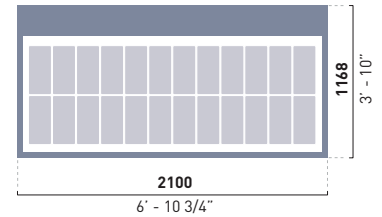
Mod. 110



Mod. 160



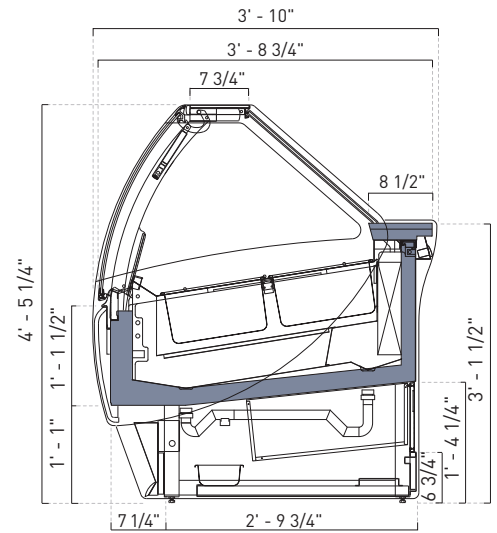
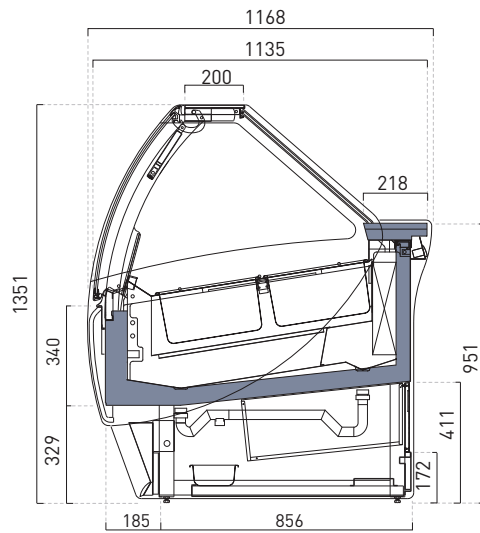
Mod. 210





Sezioni vetrine

Display cases cross sections _Sections vitrines
 Querschnitt Vitrinen _Secciones vitrinas

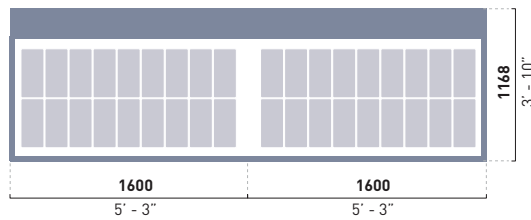


h 1351 mm
4'-5 1/4"

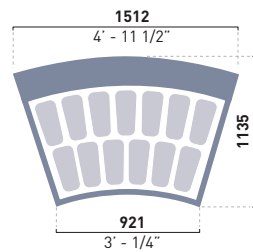
Moduli

Modules _Modules _Moduln _Módulos

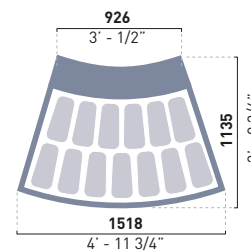
Mod. 320



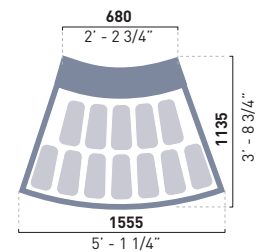
Mod. 1/30°



Mod. 2/30°



Mod. 2/45°





CLASS, CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL DATA - INFORMACIONES TÉCNICAS - TECHNISCHE DATEN - DATOS TÉCNICOS

- _ VASCA MONOBLOCCO SCHIUMATA IN POLIURETANO INIETTATO A 40 KG/M³.
- _ CASTELLO VETRI ALLUMINIO.
- _ TERMOSTATO ELETTRONICO CON VISUALIZZATORE TEMPERATURA E RIPETITORE LATO CLIENTE.
- _ VETRI FRONTALI TEMPERATI APRIBILI VERSO L'ALTO.
- _ VETRI LATERALI: CAMERA, TEMPERATI, RISCALDATI E PIROLITICI.
- _ PIANO ESPOSITIVO INCLINATO DI 9°.
- _ FACILITÀ DI ACCESSO ALLA VASCA.
- _ SBRINAMENTO A GAS CALDO O INVERSIONE DI CICLO.
- _ TROPICALIZZAZIONE OPTIONAL:
 - UNITÀ CONDENSATRICE REMOTA TESTATA A +43°C AMBIENTE.
- _ CERTIFICATA CE PER L'EUROPA, GOST STANDARD PER LA RUSSIA E ETL PER IL NORD AMERICA.
- _ OPTIONAL: RUOTE E LAVAPORZIONATORE.
- _ TEST A 35°C E 60% U.R.
- _ MODULO CON TEMPERATURA DIFFERENZIATA.
- _ CANALIZZABILE CON TUTTI GLI ALTRI SERVIZI DELLA LINEA CLASS.
- _ DISPONIBILE NEI MODULI LINEARI (VASCHETTE DA 360X165 / 360X250):
 - 110 (6+6 / 4+4).
 - 160 (9+9 / 6+6).
 - 210 (12+12 / 8+8).
 - 320 (18+18 / 12+12).
- _ MODULI CURVI (VASCHETTE TRAPEZOIDALI)
 - ANGOLO 1/30° (7+6).
 - ANGOLO 2/30° (6+7).
 - ANGOLO 2/45° (5+7).



- _ Monobloc foam tank insulated with injected polyurethane (40 kg/m³).
- _ Aluminum mountings for glass.
- _ Electronic thermostat with temperature display and relative repeater on Customer's side.
- _ Tempered glass fronts opens upwards.
- _ Side glasses: double, tempered, heated and pyrolytic.
- _ Display surface tilted at a 9° angle.
- _ Easy access to tank.
- _ Hot gas or reverse cycle defrosting system.
- _ Optional tropicalization: remote condensing unit tested at 109.4°F ambient temperature.
- _ CE certification for Europe, Gost Standard certification for Russia and ETL certification for North America.
- _ Optional: castors and scoopwash.
- _ Tested at 95°F and 60% R.H.
- _ Differentiated temperature unit.
- _ Can be ducted to all the other products in the Class line.
- _ Available in the following linear units (1'-2 1/4" * 6 1/4" _ 1'-2 1/4" * 10" pans):
 - 110 (6+6_4+4).
 - 160 (9+9_6+6).
 - 210 (12+12_8+8).
 - 320 (18+18_12+12).
- _ Corner units (trapezoidal pans)
 - 1/30° Corner Unit (7+6).
 - 2/30° Corner Unit (6+7).
 - 2/45° Corner Unit (5+7).

- _ Cuve monobloc en mousses de polyuréthane injecté à 40 kg/m³.
- _ Dôme vitré en aluminium.
- _ Thermostat électronique avec affichage de la température et répéteur du côté Client.
- _ Vitre frontale et latérale tempérées, pirolisées, chauffées.
- _ Vitre frontale relevable.
- _ Plan d'exposition incliné de 9°.
- _ Facilité d'accès à la cuve.
- _ Dégivrage à gaz chaud ou à cycle inversé.
- _ Tropicalisation en option: unité de condensation placée à distance et testée à +43°C de température ambiante.
- _ Certifiée CE pour l'Europe, ETL pour l'Amérique du Nord et Gost Standard pour la Russie.
- _ Optionel: roulettes et rince cuillères.
- _ Tests à 35°C et à 60% de H.R.
- _ Module à température différenciée.
- _ Canalisable avec tous les autres services de la gamme Class.
- _ Disponible dans les modules linéaires (bacs de 360x165 / 360x250):
 - 110 (6+6 / 4+4).
 - 160 (9+9 / 6+6).
 - 210 (12+12 / 8+8).
 - 320 (18+18 / 12+12).
- _ Module d'angle (bacs trapézoïdaux):
 - Angle 1/30° (7+6).
 - Angle 2/30° (6+7).
 - Angle 2/45° (5+7).

- _ Wanne aus geschäumtem Ganzstück mit eingespritzter Polyurethandichte 40 kg/m³.
- _ Glasstruktur aus Aluminium.
- _ Elektronischer Thermostat mit Temperaturdisplay und Repeater auf der Kundenseite.
- _ Öffnung gehärteter Frontscheiben nach oben.
- _ Seitenscheiben: Wärmeschutzglas, gehärtet, erwärmt und pyrolytisch.
- _ Um 9° geneigte Ausstellungsfläche.
- _ Einfacher Zugang zur Wanne.
- _ Abtaung mittels Warmgas oder mittels Zyklusinversion (als Option).
- _ Tropenausführung als Option: externe Kondensatoreinheit, Prüfungen durchgeführt mit +43°C Raumtemperatur.
- _ CE-zertifiziert für Europa, Gost Standard für Rußland und ETL für Nordamerika.
- _ Als Option: Räder und Gelatopotionerspüle.
- _ Prüfungen durchgeführt in Klimaklasse 35°C und 60% rel. Feuchte.
- _ Modul mit differenzierter Temperatur.
- _ Kombinierbar mit allen anderen Varianten der Linie Class.
- _ In den Linearmodulen erhältlich (Gelatowannen 360x165 / 360x250):
 - 110 (6+6 / 4+4).
 - 160 (9+9 / 6+6).
 - 210 (12+12 / 8+8).
 - 320 (18+18 / 12+12).
- _ Gebogene Module (trapezförmige Gelatowannen):
 - Eckmodul 1/30° (7+6).
 - Eckmodul 2/30° (6+7).
 - Eckmodul 2/45° (5+7).

- _ Cuba con estructura de espuma de poliuretano inyectado a 40 kg/m³.
- _ Campana de cristales aluminio.
- _ Termostato electrónico con visualizador temperatura y repetidor lado Cliente.
- _ Dobles cristales laterales y frontales calentados, templados, pirolíticos.
- _ Cristal superior estratificado y pirolítico.
- _ Tablero de exposición con inclinación de 9°.
- _ Facilidad de acceso a la cuba.
- _ Desescarche mediante gas caliente o inversión de ciclo.
- _ Tropicalización opcional: unidad condensadora remota testada a +43°C ambiente.
- _ Ha obtenido el certificado CE para Europa, ETL para América del Norte y Gost Standard para Russia.
- _ Opcional ruedas y lavaporcionador.
- _ Test a 35°C y 60% HR. Módulo con temperatura diferenciada.
- _ Canalizable con todos los otros servicios de la línea Class.
- _ Disponible en módulos lineales (cubetas de 360x165 / 360x250):
 - 110 (6+6 / 4+4).
 - 160 (9+9 / 6+6).
 - 210 (12+12 / 8+8).
 - 320 (18+18 / 12+12).
- _ Módulos curvos (cubetas trapezoidales):
 - Ángulo 1/30° (7+6).
 - Ángulo 2/30° (6+7).
 - Ángulo 2/45° (5+7).



SPECIAL

SPECIAL È UNA VETRINA PENSATA PER LA LIBERA INSTALLAZIONE, ESTREMAMENTE FLESSIBILE ED ADATTABILE, FACILE DA SPOSTARE, DA UTILIZZARE E DA GESTIRE. LA MIGLIORE SOLUZIONE PER SPAZI PICCOLI E PER COMPLETARE L'OFFERTA DI SERVIZIO.

Special is a display case designed for free-standing installation, extremely flexible and adaptable, easy to move, use, and manage. It's the best solution for small spaces and to round out the range.

Special ist eine Gelato Vitrine, die geplant wurde, um unabhängig montiert zu werden. Sie weist hohe Flexibilität und Anpassungsgrad auf. Sie läßt sich einfach verstellen, benutzen und steuern. Die geeinigte Lösung für kleine Räume und zur Erweiterung des Serviceangebotes.

Special est une vitrine conçue pour une installation en toute liberté, extrêmement flexible et adaptable, facile à déplacer, à utiliser et à gérer. La meilleure solution pour des espaces limités et pour compléter l'offre de services.

Special es una vitrina pensada para la libre instalación, extremadamente flexible y adaptable, con un desplazamiento, un empleo y un control fáciles. La mejor solución para espacios pequeños y para completar la oferta de servicio.





SPECIAL È CARATTERIZZATA DAL DESIGN CLASSICO E ACCATTIVANTE E DALLE APPLICAZIONI LUMINOSE FRONTALI IN POLICARBONATO COLORATO BLU O FUCSIA. IL VETRO FRONTALE È CAMERA, PIROLITICO, TEMPERATO E RISCALDATO; I VETRI LATERALI SONO TEMPERATI, STRATIFICATI, PIROLITICI E RISCALDATI. LA VASCA MONOBLOCCO È SCHIUMATA CON POLIURETANO INIETTATO A 40 KG/M³.

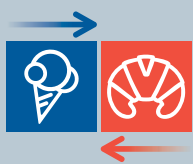
Special is characterized by classic yet eye-catching design and by blue or pink lighted polycarbonate decorations along the front. The glass front is double glazed, pyrolytic, tempered and heated; the glass sides are tempered, stratified, pyrolytic and heated. The monobloc tank is insulated with injected polyurethane foam (40 kg/m³).

Special est caractérisée par son design classique et captivant et par ses applications lumineuses frontales en polycarbonate teinté bleu ou fuchsia. La façade vitrée est à double vitrage trempé, pyrolytique et réchauffé; les vitres latérales sont trempées, feuilletées, pyrolytiques et réchauffées. La cuve monobloc est en mousses de polyuréthane injecté à 40 kg/m³.

Special ist durch das klassische, ansprechende Design und die Frontbeleuchtungseinrichtungen aus blau- oder fuxiafarbigem Polycarbonat gekennzeichnet. Die Frontscheibe ist aus Wärmeschutzglas, pyrolytisch, gehärtet und erwärmt; die Seitenscheiben sind aus gehärtetem, pyrolytischem und erwärmtem Schichtglas. Die Ganzstückwanne ist geschäumt, mit eingespritzter Polyurethandichte 40 kg/m³.

Special está caracterizada por su diseño clásico y cautivador y por las apliques luminosos frontales en policarbonato coloreado azul o fucsia. El cristal frontal es doble, pirolítico, templado y calentado; los cristales laterales son templados, estratificados, pirolíticos y calentados. La cuba, en un solo bloque, con estructura de espuma de poliuretano inyectado a 40 kg/m³.

SPECIAL 4 STAGIONI



SPECIAL GELATO È DISPONIBILE ANCHE NELLA VERSIONE '4 STAGIONI', IN GRADO DI FUNZIONARE SIA COME GELATERIA (-14°C/-18°C) SIA COME PASTICCERIA (+2°C/+8°C CON IL 60/70% DI U.R.), SEMPLICEMENTE IMPOSTANDO LA TEMPERATURA SUL PANNELLO COMANDI E ATTIVANDO IL PULSANTE DI COMMUTAZIONE.

Special 4 seasons

Special is also available in its '4 Seasons' version, which can function either as a gelato display (6.8°F/- 0.4°F) or a pastry display (35.6 °F/46.4°F with 60/70% relative humidity) by simply resetting the temperature on the control panel and pressing the changeover button.

Special 4 saisons

Special est également disponible en version « 4 saisons », en mesure de fonctionner à la fois pour les gelati (-14 °C/-18 °C) et pour la pâtisserie (+2 °C/+8 °C avec 60/70% d'humidité relative), en réglant simplement la température dans le tableau de commande et en activant le bouton de commutation.

Special 4 Jahreszeiten

Special ist auch in der Ausführung '4 Jahreszeiten' erhältlich, welche sowohl für Gelato (-14°C/-18°C), als auch für Konditoreierzeugnisse (+2°C/+8°C mit 60/70% relativer Feuchtigkeit) genutzt werden kann, indem einfach die Temperatur am Bedienpaneel eingestellt und die Umschalttaste betätigt wird.

Special 4 estaciones

Special también se encuentra disponible en la versión "4 estaciones" capaz de funcionar como heladería (-14°C/-18°C) y como pastelería (+2°C/+8°C con por lo menos el 60/70% de humedad relativa), configurando simplemente la temperatura en el panel de mandos y accionando el pulsador de conmutación.



SPECIAL, DATI TECNICI

TECHNICAL DATA - INFORMACIONES TÉCNICAS - TECHNISCHE DATEN - DATOS TÉCNICOS

h 1316 mm / 4' - 3 3/4"	Modello Model Modèle Modell Modelo	Lunghezza Length Longueur Länge Longitud		Profondità Depth Profondeur Tiefe Profundidad		Peso UC** Weight UC Poids UC Gewicht UC Peso UC		Peso NUC** Weight NUC Poids NUC Gewicht NUC Peso NUC	
		mm	ft-inch	mm	ft-inch	KG	LB	KG	LB
		110*	1200	3' - 11 1/4"	1178	3' - 10 1/2"	240	529	210
160*	1700	5' - 7"	1178	3' - 10 1/2"	335	739	305	672	
210*	2200	7' - 2 1/2"	1178	3' - 10 1/2"	425	937	395	871	
320	3300	10' - 10"	1178	3' - 10 1/2"	550	1213	520	1146	

** Legenda

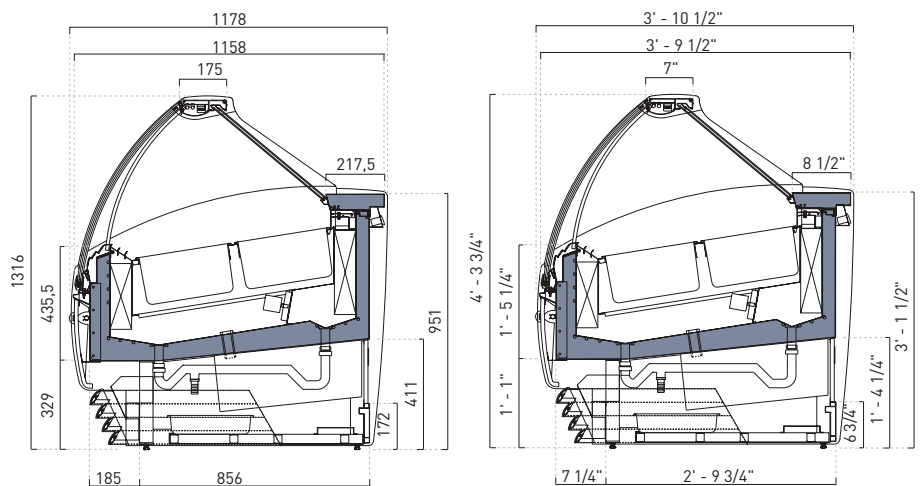
Legend_Légende_Erläuterungen_Referencias

UC= Con unità condensatrice

With built-in condenser unit_Avec moteur
Mit Aggregat_Con unidad de condensación

NUC= Senza unità condensatrice

Without condenser unit_Sans unité de condensation
Ohne Kondensatoreinheit_Sin unidad de condensación



Sezioni vetrine

Display cases cross sections_Sections vitrines
Querschnitt Vitrinen_Secciones vitrinas

h 1316 mm
4' - 3 3/4"





SPECIAL, CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL DATA - INFORMACIONES TECHNIQUES - TECHNISCHE DATEN - DATOS TÉCNICOS

- _ VASCA MONOBLOCCO SCHIUMATA IN POLIURETANO INIETTATO A 40 KG/M³.
- _ STRUTTURA SUPERIORE CON VETRI AUTOPORTANTI.
- _ PROFILI IN COLORE ALLUMINIO.
- _ TERMOSTATO ELETTRONICO CON VISUALIZZATORE TEMPERATURA E RIPETITORE LATO CLIENTE.
- _ VETRI FRONTALI APRIBILI VERSO IL BASSO.
- _ VETRO FRONTALE: CAMERA, PIROLITICO, TEMPERATO E RISCALDATO.
- _ VETRI LATERALI: STRATIFICATI, TEMPERATI, RISCALDATI E PIROLITICI.
- _ PANNELLATURA E FIANCHI LACCATI IN QUALUNQUE COLORE RAL.
- _ PIANO ESPOSITIVO INCLINATO DI 9°.
- _ REFRIGERAZIONE CON DOPPIO EVAPORATORE.
- _ OPTIONAL: RUOTE E LAVAPORZIONATORE.
- _ SBRINAMENTO A GAS CALDO O A INVERSIONE DI CICLO.
- _ TROPICALIZZAZIONE OPTIONAL:
 - UNITÀ CONDENSATRICE REMOTA TESTATA A + 43°C AMBIENTE.
- _ CERTIFICATA CE PER L'EUROPA, GOST STANDARD PER LA RUSSIA E ETL PER IL NORD AMERICA.
- _ TEST A 35°C E 60% U.R.
- _ DISPONIBILE NEI MODULI LINEARI (VASCHETTE DA 360X165 / 360X250):
 - 110 (6+6 / 4+4)
 - 160 (9+9 / 6+6)
 - 210 (12+12 / 8+8)
 - 320 (18+18 / 12+12)



- _ Monobloc foam tank insulated with injected polyurethane (40 kg/m³).
- _ Upper structure with self-supporting glass.
- _ Aluminum-tone profiles.
- _ Electronic thermostat with temperature display and relative repeater on Customer's side.
- _ Glass fronts opens downwards.
- _ Glass front: double glazed, pyrolytic, tempered and heated.
- _ Side glasses: stratified, tempered, heated and pyrolytic.
- _ Panelling and sides lacquered in any RAL color.
- _ Display surface tilted at a 9° angle.
- _ Refrigeration system with double evaporator.
- _ Optional: castors and scoopwash.
- _ Hot gas or reverse cycle defrosting system.
- _ Optional tropicalization: remote condensing unit tested at 109.4°F ambient temperature.
- _ CE certification for Europe, Gost Standard certification for Russia and ETL certification for North America.
- _ Tested at 95°F and 60% R.H.
- _ Available in the following linear units (1'-2 1/4" * 6 1/4" _ 1'-2 1/4" * 10" pans):
- 110 (6+6_4+4)
- 160 (9+9_6+6)
- 210 (12+12_8+8)
- 320 (18+18_12+12)

- _ Cuve monobloc en mousses de polyuréthane injecté à 40 kg/m³.
- _ Structure supérieure avec vitres autoportantes.
- _ Profils teintés aluminium.
- _ Thermostat électronique avec affichage de la température et répéteur du côté Client.
- _ Vitre frontale basculante.
- _ La façade vitrée est à double vitrage trempé, pyrolytique et réchauffé.
- _ Vitre latérale: tempérée, chauffée et à pyrolyse.
- _ Plan d'exposition incliné de 9°.
- _ Réfrigération avec évaporateur double.
- _ Optionel: roulettes et rince cuillères.
- _ Dégivrage à gaz chaud ou à cycle inversé.
- _ Tropicalisation en option: unité de condensation placée à distance et testée à + 43° C de température ambiante.
- _ Certifiée CE pour l'Europe, ETL pour l'Amérique du Nord et Gost Standard pour la Russie.
- _ Tests à 35° C et à 60% de H.R.
- _ Disponible dans les modules linéaires (bacs 360x165 / 360x250):
- 110 (6+6 / 4+4)
- 160 (9+9 / 6+6)
- 210 (12+12 / 8+8)
- 320 (18+18 / 12+12)

- _ Wanne aus geschäumtem Ganzstück mit eingespritzter Polyurethandichte 40 kg/m³.
- _ Obere Struktur mit selbsttragenden Glasscheiben.
- _ Profile aus Aluminium-Farbe.
- _ Elektronischer Thermostat mit Temperaturdisplay und Repeater auf der Kundenseite.
- _ Öffnung Frontscheiben nach unten.
- _ Die Frontscheibe ist aus Wärmeschutzglas, pyrolytisch, gehärtet und erwärmt.
- _ Seitenscheiben: Schichtglas, gehärtet, erwärmt und pyrolytisch.
- _ Um 9° geneigte Ausstellungsfläche.
- _ Kühlung mit Doppelverdampfer.
- _ Als Option: Räder und Gelatopotionerspüle.
- _ Abtaung mittels Warmgas oder mittels Zyklusinversion.
- _ Tropenausführung als Option: externe Kondensatoreinheit, Prüfungen durchgeführt mit +43°C Raumtemperatur.
- _ CE-zertifiziert für Europa, Gost Standard für Rußland und ETL für Nordamerika.
- _ Prüfungen durchgeführt in Klimaklasse 35°C und 60% rel. Feuchte.
- _ In den Linearmodulen erhältlich (Gelatowannen 360x165 / 360x250):
- 110 (6+6 / 4+4)
- 160 (9+9 / 6+6)
- 210 (12+12 / 8+8)
- 320 (18+18 / 12+12)

- _ Cuba con estructura de espuma de poliuretano inyectado a 40 kg/m³.
- _ Estructura superior con cristales autoportantes.
- _ Perfiles en color aluminio.
- _ Termostato electrónico con visualizador temperatura y repetidor lado Cliente.
- _ Vidrio frontal abatible.
- _ Cristal frontal: doble, pirolítico, templado y calentado.
- _ Vidrio lateral: estratificado, templado, calefactado y pirolítico.
- _ Tablero de exposición con inclinación de 9°.
- _ Refrigeración con doble evaporador.
- _ Opcional ruedas y lavaporcionador.
- _ Desescarche mediante gas caliente o inversión de ciclo.
- _ Tropicalización opcional: unidad condensadora remota testada a + 43°C ambiente.
- _ Ha obtenido el certificado CE para Europa, ETL para América del Norte y Gost Standard para Russia.
- _ Test a 35° C y 60% HR.
- _ Disponible en los módulos lineales (cubetas 360x165 / 360x250):
- 110 (6+6 / 4+4)
- 160 (9+9 / 6+6)
- 210 (12+12 / 8+8)
- 320 (18+18 / 12+12)



JET È UNA VETRINA PROFESSIONALE, CON VASCHETTE 36X16 E REFRIGERAZIONE VENTILATA MA CON MISURE ASSAI RIDOTTE: LA PROFONDITÀ È INFATTI INFERIORE AL METRO ANCHE CON PANNELLATURA. INOLTRE JET È DOTATA DI: VETRO FRONTALE RISCALDATO, FIANCHI IN VETRO RISCALDATI E ILLUMINAZIONE A LED. JET HA UNA PROFONDITÀ DI 973 MM NON PERSONALIZZATA E 990 MM CON PANNELLATURA. E' DOTATA DI VASCHETTE GELATO PROFESSIONALI DA 360X165 O 360X250 SU DOPPIA FILA. I VETRI SONO AUTOPORTANTI. IL VETRO FRONTALE È TEMPERATO, PIROLITICO E RISCALDATO, APRIBILE VERSO IL BASSO. I VETRI LATERALI SONO TEMPERATI E RISCALDATI.

JET is professional display case, with 1' - 2 1/4" x 6 1/4" pans and ventilated refrigeration, with reduced size: JET is less than a meter in depth even with panelling. Furthermore, JET is equipped with heated front glass, heated side glasses and LED lighting. JET is a compact professional display case 3' - 2" in depth (3' - 3" with front and lateral panels). It comes with a double row of 1' - 2 1/4" x 6 1/4" or 1' - 2 1/4" x 10" professional gelato pans. The glass panels are self-supporting. The glass front is tempered, pyrolytic and heated, and opens downwards. The glass sides are tempered and heated.

JET est une vitrine professionnelle avec bacs 36x16 et réfrigération ventilée mais avec des dimensions très contenues : la profondeur est en effet inférieure au mètre avec les panneaux compris. De plus JET est pourvue de vitre frontale chauffée, joues en verre chauffées et éclairage à LED. JET mesure 973 mm non personnalisée et 990 mm (profondeur) avec les panneaux compris. Elle est pourvue de bacs à glace professionnels de 360x165 ou 360x250 en deux rangées. Les vitrines sont autoportantes. La vitre frontale est trempée, pyrolytique et chauffée, elle s'ouvre vers le bas. Les vitres latérales sont trempées et chauffées.

JET ist eine Profi-Vitrine mit Wannen 36x16 und Umluftkühlung mit sehr geringen Abmessungen realisiert: die Tiefe beträgt auch inklusive Verkleidung weniger als einen Meter. Außerdem verfügt die Vitrine JET über Folgendes: beheizte Frontscheibe, beheizte Seitenteile aus Glas und Beleuchtung mit LED. In der nicht personalisierten Ausführung misst JET 973 mm und mit Verkleidung 990 mm (tiefe). Sie besitzt professionelle Gelato-Wannen mit den Maßen 360x165 oder 360x250 mm in zwei Reihen. Die Scheiben sind selbsttragend: Die Frontscheibe ist aus Hartglas, pyrolytisch, beheizt und kann nach unten geöffnet werden. Die Seitenteile sind aus Hartglas und beheizt.

JET es una vitrina profesional, con cubetas de 36x16 y refrigeración ventilada pero con medidas bastante reducidas: la profundidad es de hecho de menos de un metro incluyendo los paneles. Además JET cuenta con vidrio frontal calentado, costados de vidrio calentados e iluminación con LED. JET mide 973 mm no personalizada y 990 mm con paneles (profundidad). Cuenta con cubetas de gelato profesionales de 360x165 o 360x250 en doble fila. Los vidrios son autoportantes. El vidrio frontal es templado, pirolítico y calentado, y se abre hacia abajo. Los vidrios laterales son templados y calentados.

JET



LA PLAFONIERA È IN ALLUMINIO BRILLANTATO CON ILLUMINAZIONE A LED. LA MASCHERINA DI PROTEZIONE AL VANO MOTORE È AL DI SOPRA DELLA CANALETTA BATTUTA PEDANA E IL CONDENSATORE È STATO SPOSTATO DA LATO CLIENTE A LATO OPERATORE IL TUTTO PER FACILITARE LE OPERAZIONI DI MANUTENZIONE E PULIZIA. IL SISTEMA DI REFRIGERAZIONE È CON SBRINAMENTO A GAS CALDO NEL CASO DI UNITÀ A BORDO E AD INVERSIONE DI CICLO NEL CASO DI UNITÀ REMOTA. LA REFRIGERAZIONE È VENTILATA CON EVAPORATORE ORIZZONTALE. LA VETRINA JET È DOTATA DI COMPRESSORE ERMETICO MONOFASE A BORDO O REMOTO, È TESTATA A 32°C E 60% U.R. ED È CERTIFICATA CE PER L'EUROPA, GOST STANDARD PER LA RUSSIA E ETL PER IL NORD AMERICA.

The light-holder is made of polished aluminium and features LED lights. The protective grid on the compressor compartment is placed above the platform level and the condenser is now on the server side instead of the customer's side, for easy maintenance and cleaning. The refrigeration system has hot gas defrosting, if fitted with built in condensing unit, and reverse cycle in the case of a remote condensing unit. Refrigeration is ventilated with a horizontal evaporator. JET display case comes with a fitted or remote single-phase hermetic compressor, is tested at 89.2°F and 60% R.H. and CE certified for Europe, Gost Standard certified for Russia and ETL certified for North America.

Le plafonnier est en aluminium brillanté avec éclairage à LED : Le carter du compartiment moteur se trouve au-dessus de la goulotte butée plate-forme et le condensateur a été déplacé du côté client au côté opérateur pour faciliter les opérations de lavage et d'entretien. Le système de réfrigération est avec dégivrage à gaz chaud en cas d'unité à bord et à inversion de cycle en cas d'unité à distance. La réfrigération est ventilée avec évaporateur horizontal. La vitrine JET est pourvue d'un compresseur hermétique monophasé à bord ou à distance, elle est testée à 32°C et 60% H.R. et certifiée CE pour l'Europe, Gost Standard pour la Russie et ETL pour l'Amérique du Nord.

Die Deckenleuchte besteht aus Aluminium mit Glanzeffekt und besitzt eine LED-Beleuchtung: Die Schutzabdeckung des Motorraums befindet sich über dem Kanal des Trittschutzanschlages und der Verflüssiger wurde von der Kundenseite auf die Bedienerseite verlegt, um die Wartungs- und Reinigungsarbeiten zu erleichtern. Im Falle einer Verflüssigereinheit am Gerät erfolgt die Abtaugung des Kühlsystems mit warmem Gas und bei einer ferngesteuerten Verflüssigereinheit mit Zyklusinversion. Die Kühlung erfolgt über Umluft mit horizontalem Verdampfer. Die Vitrine JET verfügt über einen integrierten oder ferngesteuerten, hermetisch abgedichteten einphasigen Verdichter, wurde bei 32°C mit 60% R.F. getestet und ist CE-zertifiziert für Europa, ETL-zertifiziert für Nordamerika und Gost Standard-zertifiziert für Russland.

El aplique es de aluminio pulido con iluminación con LED: La máscara de protección del compartimento del motor está por encima de la baranda de tope de la tarima y el condensador se ha desplazado del lado del cliente al lado del operador, para facilitar así las operaciones de mantenimiento y limpieza. El sistema de refrigeración cuenta con desescarche por gas caliente si la unidad está instalada a bordo y por inversión del ciclo si la unidad es remota. La refrigeración es ventilada con evaporador horizontal. La vitrina JET está provista de compresor hermético monofásico instalado a bordo o remoto, ha sido probada a 32 °C y 60% H.R. y cuenta con certificación CE para Europa, Gost Standard para Russia y ETL para Norte América.



JET, DATI TECNICI

TECHNICAL DATA - INFORMACIONES TÉCNICAS - TECHNISCHE DATEN - DATOS TÉCNICOS

h 1151 mm / 3'-9 1/4"	Modello Model Modèle Modell Modelo	Lunghezza Length Longueur Länge Longitud		Profondità Depth Profondeur Tiefe Profundidad		Peso UC** Weight UC Poids UC Gewicht UC Peso UC		Peso NUC** Weight NUC Poids NUC Gewicht NUC Peso NUC	
		mm	ft-inch	mm	ft-inch	KG	LB	KG	LB
	100*	1000	3' - 3 1/4"	990	3' - 3"	212	467	182	401
150*	1500	4' - 11"	990	3' - 3"	280	617	250	551	
200*	2000	6' - 6 3/4"	990	3' - 3"	376	829	346	762	

Misure senza fianchi:

1 fianco sp. 19 mm

Side panels not included:
1 side panel 3/4"

Mesures sans joues:

1 joue - 19 mm d'épaisseur

Maße ohne Endseitenteilen:

1 Endseitenteil 19 mm

Medidas sin lados: 1 lado esp. 19 mm

** Legenda

Legend_Légende

Erläuterungen_Referencias

UC= Con unità condensatrice

With built-in condenser unit

Avec moteur

Mit Aggregat

Con unidad de condensación

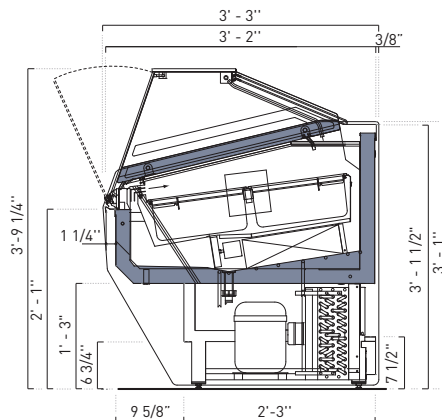
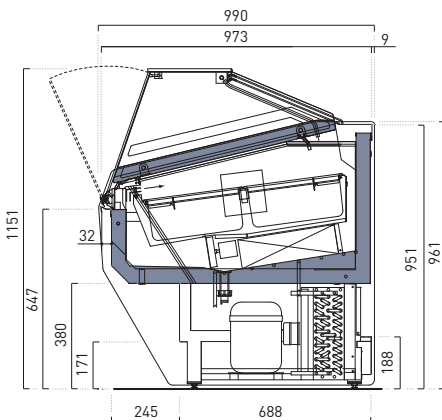
NUC= Senza unità condensatrice

Without condenser unit

Sans unité de condensation

Ohne Kondensatoreinheit

Sin unidad de condensación



Sezioni vetrine

Display cases cross sections _Sections vitrines_Querschnitt Vitrinen_Secciones vitrinas



h 1151 mm
3'-9 1/4"

JET, CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL DATA - INFORMACIONES TECHNIQUES - TECHNISCHE DATEN - DATOS TÉCNICOS

- _ VETRINA PROFESSIONALE CON PROFONDITÀ INFERIORE AL METRO.
- _ VASCA MONOBLOCCO SP 50 MM SCHIUMATA IN POLIURETANO INIETTATO A 40 KG/M³.
- _ TERMOSTATO ELETTRONICO CON VISUALIZZATORE DELLA TEMPERATURA.
- _ VETRO FRONTALE TEMPERATO, PIROLITICO E RISCALDATO, APRIBILE VERSO IL BASSO.
- _ VETRI LATERALI TEMPERATI E RISCALDATI.
- _ PLAFONIERA IN ALLUMINIO BRILLANTATO CON ILLUMINAZIONE A LED.

- _ SBRINAMENTO A GAS CALDO O INVERSIONE DI CICLO.
- _ TROPICALIZZAZIONE OPTIONAL: UNITÀ CONDENSATRICE REMOTA TESTATA A + 43°C AMBIENTE.
- _ CERTIFICATA CE PER L'EUROPA ETL PER IL NORD AMERICA E GOST STANDARD PER LA RUSSIA.
- _ TEST A 32°C E 60% U.R.
- _ OPTIONAL: LAVAPORZIONATORE E RUOTE.
- _ DISPONIBILE NEI MODULI (VASCHETTE 360X165 / 360X250):
- 100 (5+5 / 3+3).
- 150 (8+8 / 5+5).
- 200 (11+11 / 7+7).



- _ Professional display case less than one meter in depth.
- _ Shell with monoblock structure 2" in thickness injected with polyurethane foam at 40 kg/m³.
- _ Electronic thermostat with temperature display.
- _ Tempered, pyrolytic and heated glass front hinged at the base.
- _ Tempered and heated glass sides.
- _ Lamp holder in polished aluminium with LED lights.
- _ Hot gas or reverse cycle defrosting.
- _ Optional tropicalization: remote condensing unit tested at 109.4°F ambient temperature.
- _ CE certified for Europe, ETL certified for North America and Gost Standard certified for Russia.
- _ Tested at 89.6°F and 60% R.H.
- _ Optional: scoopwasher and castors.
- _ Available in modules (1'-2 1/4" * 6 1/4" _ 1'-2 1/4" * 10" pans):
- 100 (5+5_3+3).
- 150 (8+8_5+5).
- 200 (11+11_7+7).

- _ Vitrine professionnelle avec profondeur inférieure au mètre.
- _ Bac monobloc de 50 mm d'épaisseur moulée en polyuréthane injecté à 40 kg/m³.
- _ Thermostat électronique avec afficheur de température.
- _ Vitre frontale trempée, pyrolytique et chauffée, s'ouvrant vers le bas.
- _ Vitres latérales trempées et chauffées.
- _ Plafonnier en aluminium brillant avec éclairage à LED.
- _ Dégivrage à gaz chaud ou inversion de cycle.
- _ Tropicalisation en option : unité de condensation à distance testée à + 43°C ambiante.
- _ Certifiée CE pour l'Europe, ETL pour l'Amérique du Nord et Gost Standard pour la Russie.
- _ Test à 32°C et 60% H.R.
- _ Optionel: rince cuillères et roulettes.
- _ Disponible dans les modules (bacs 360x165 / 360x250):
- 100 (5+5 / 3+3).
- 150 (8+8 / 5+5).
- 200 (11+11 / 7+7).

- _ Profi-Vitrine mit einer Tiefe von weniger als einem Meter.
- _ Wanne aus mit Polyurethan mit einer Dichte von 40 kg/m³ ausgespritztem Monoblock mit einer Stärke von 50 mm.
- _ Elektronisches Thermostat mit Temperaturanzeige.
- _ Die Frontscheibe ist aus Hartglas, pyrolytisch, beheizt und kann nach unten geöffnet werden.
- _ Die Seitenteile sind aus Hartglas und beheizt.
- _ Die Deckenleuchte besteht aus Aluminium mit Glanzeffekt und besitzt eine LED-Beleuchtung.
- _ Abtaugung mit warmem Gas oder Zyklusinversion.
- _ Tropenextraausstattung: Ferngesteuerte Verflüssigereinheit, die bei + 43°C Raumtemperatur getestet wurde.
- _ CE-zertifiziert für Europa, ETL-zertifiziert für Nordamerika und Gost Standard-zertifiziert für Russland.
- _ Getestet bei 32°C und 60% R.F.
- _ Auf Wunsch: Portionierspüle und Räder.
- _ Erhältlich in den Modulen (Wannen 360x165 / 360x250):
- 100 (5+5 / 3+3).
- 150 (8+8 / 5+5).
- 200 (11+11 / 7+7).

- _ Vitrina profesional con profundidad de menos de un metro.
- _ Cuba monobloque de 50 mm de grosor en espuma de poliuretano inyectado a 40 kg/m³.
- _ Termostato electrónico con visualizador de la temperatura.
- _ Vidrio frontal templado, pirolítico y calentado, que se abre hacia abajo.
- _ Vidrios laterales templados y calentados.
- _ Aplique de aluminio pulido con iluminación con LED.
- _ Desescarche por gas caliente o inversión de ciclo.
- _ Tropicalización opcional: unidad condensadora remota probada a + 43 °C ambiente.
- _ Certificada CE para Europa, ETL para Norte América y Gost Standard para Rusia.
- _ Prueba a 32 °C y 60% H.R.
- _ Accesorios opcionales: lavaporcionador y ruedas.
- _ Disponible en los módulos (cubetas 360x165 / 360x250):
- 100 (5+5 / 3+3).
- 150 (8+8 / 5+5).
- 200 (11+11 / 7+7).

SKY



SKY GELATO È UNA VETRINA PROFESSIONALE DALLE DIMENSIONI RIDOTTE MA CON AMPIA CAPACITÀ ESPOSITIVA: LA REFRIGERAZIONE È VENTILATA E LE VASCHETTE MISURANO 360X165 (O 360X250). L'IMPIANTO REFRIGERANTE È CON SBRINAMENTO RAPIDO AUTOMATICO A GAS CALDO TRAMITE EVAPORATORE ORIZZONTALE ED UN TERMOSTATO ELETTRONICO CON VISUALIZZATORE DIGITALE PERMETTE DI LEGGERE LA TEMPERATURA SIA A LATO OPERATORE SIA A LATO CLIENTE. SIA CON MOTORE A BORDO CHE CON MOTORE REMOTO SKY ADOTTA IL COMPRESSORE ERMETICO MONOFASE. SKY GELATO È TESTATA IN CAMERA CLIMATICA A +32° C E 60% U.R ED È CERTIFICATA CE PER L'EUROPA, ETL PER IL NORD AMERICA E GOST STANDARD PER LA RUSSIA.

SKY gelato is a professional display case, small in depth but with large displaying capacity: the refrigeration is ventilated and it fits professional pans (1' - 2 1/4" x 6 1/4" or 1' - 2 1/4" x 10"). Refrigeration is with horizontal evaporator and hot gas defrosting system. A digital display allows reading the temperature both from operator side and from client side. SKY comes with single-phase hermetic compressor and an on-board or remote motor. The display case has been tested at 89.6°F with 60% relative humidity, is CE certified for Europe, ETL certified for North America and Gost Standard certified for Russia.

SKY gelato est une vitrine professionnelle aux dimensions réduites mais avec une grande capacité d'exposition: la réfrigération est à froid ventilé et les bacs mesurent 360x165 (o 360x250). L'installation frigorifique est munie de dégivrage rapide automatique à gaz chaud par évaporateur horizontal et un thermostat électronique avec affichage digital permet de lire la température tant du côté opérateur que du côté client. Soit avec moteur incorporé soit avec moteur placé à distance, SKY adopte un compresseur hermétique monophasé. SKY gelato est testée dans une chambre climatique à +32° C et à 60% de H.R. et elle est certifiée CE pour l'Europe, ETL pour l'Amérique du Nord et Gost Standard pour la Russie.

SKY Gelato ist eine professionelle Vitrine mit beschränkten Abmessungen, jedoch mit umfangreicher Ausstellkapazität: Die Kühlung ist ventiliert und die Abmessungen der Wannen sind 360x165 (o 360x250). Das Kühlsystem ist mit schneller automatischer Abtauung mittels Warmgas und waagerechten Verdampfer ausgestattet. Ein elektronischer Thermostat mit digitalem Display ermöglicht das Ablesen der Temperatur sowohl von der Bediener- als auch von der Kundenseite. SKY setzt sowohl bei eingebautem als auch bei externem Motor den hermetisch geschlossenen Einphasenkompressor ein. SKY Gelato wurde in einer Klimakammer bei +32°C und 60% relativer Luftfeuchtigkeit getestet und ist CE-zertifiziert für Europa, ETL für Nordamerika und Gost Standard für Rußland.

SKY gelato es una vitrina profesional de dimensiones limitadas pero con amplia capacidad de exposición: la refrigeración está ventilada y las medidas de las cubetas son de 360x165 (o 360x250). El sistema de refrigeración es con desescarchado rápido automático por gas caliente mediante evaporador horizontal y un termostato electrónico con visualizador digital para la visualización de la temperatura en el lado operador y en el lado cliente. Tanto con motor a bordo como con motor remoto, SKY tiene un compresor hermético monofásico. SKY gelato está testada en cámara climática a +32° C y 60% H.R. y tiene la certificación CE para Europa, ETL para América del Norte y Gost Standard para Rusia.





SKY, DATI TECNICI

TECHNICAL DATA - INFORMACIONES TÉCNICAS - TECHNISCHE DATEN - DATOS TÉCNICOS

h 1366 mm / 4' - 5 3/4"	Modello Model Modèle Modell Modelo	Lunghezza Length Longueur Länge Longitud		Profondità Depth Profondeur Tiefe Profundidad		Peso UC** Weight UC Poids UC Gewicht UC Peso UC		Peso NUC ** Weight NUC Poids NUC Gewicht NUC Peso NUC	
		mm	ft-inch	mm	ft-inch	KG	LB	KG	LB
	100*	1000	3' - 3 1/4"	1031	3' - 4 1/4"	222	489	192	423
150*	1500	4' - 11"	1031	3' - 4 1/4"	290	639	260	573	
200*	2000	6' - 6 3/4"	1031	3' - 4 1/4"	386	851	356	784	

Misure senza fianchi:

1 fianco sp. 35 mm

Side panels not included:

1 side panel 1 1/2"

Mesures sans joues:

1 joue - 35 mm d'épaisseur

Maße ohne Endseitenteile:

1 Endseitenteil 35 mm

Medidas sin lados: 1 lado esp. 35 mm

** Legenda

Legend_Légende

Erläuterungen_Referencias

UC= Con unità condensatrice

With built-in condenser unit

Avec moteur

Mit Aggregat

Con unidad de condensación

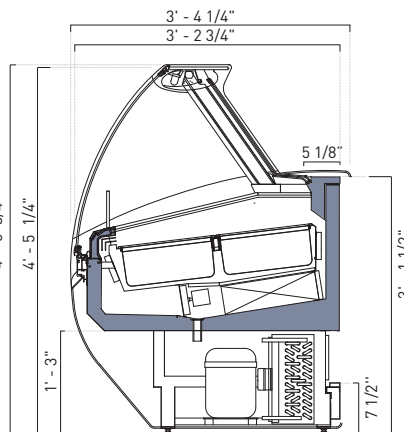
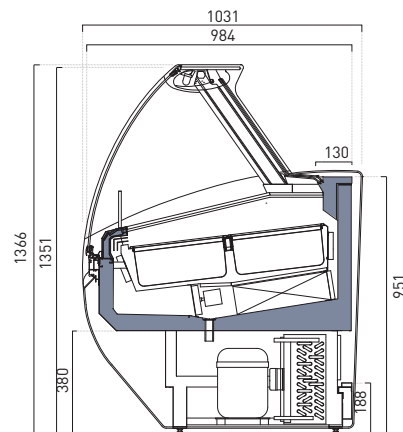
NUC= Senza unità condensatrice

Without condenser unit

Sans unité de condensation

Ohne Kondensatoreinheit

Sin unidad de condensación



Sezioni vetrine

Display cases cross sections _Sections vitrines_ Querschnitt Vitrinen_ Secciones vitrinas



ETL*
- NSF 7
- UL STD 471
US - CAN/CSA C22.2 STD n. 120



h 1366 mm
4' - 5 3/4"

SKY, CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL DATA - INFORMACIONES TECHNIQUES - TECHNISCHE DATEN - DATOS TÉCNICOS



- _ Monobloc foam tank insulated with injected polyurethane (40 kg/m³).
- _ Silver-tone aluminum profiles.
- _ Electronic thermostat with temperature display on Customer's side.
- _ Tempered front and side glasses.
- _ Front glasses openable downwards.
- _ Anticondensation glass with Plexiglas sides to prevent air from flowing through.
- _ Hot gas or reverse cycle defrosting.
- _ Optional tropicalization: remote condensing unit tested at 109.4°F ambient temperature.
- _ Certifications: CE for Europe, ETL for North America and Gost Standard for Russia.
- _ Tested at 89.6°F and 60% R.H.
- _ Can be connected to all the other products in the SKY line.
- _ Optionals: scoopwash and castors.
- _ Optionals: 10 1/4"x6 1/4" pans.
- _ Available in the following units (1' - 2 1/4"x6 1/4" pans):
- _ 1' - 2 1/4"x10" pans):
- 100 (5+5_3+3).
- 150 (8+8_5+5).
- 200 (11+11_7+7).

- _ Cuve monobloc en mousses de polyuréthane injecté à 40 kg/m³.
- _ Profils en aluminium teintés argent.
- _ Thermostat électronique avec affichage de la température.
- _ Vitres frontales et latérales trempées.
- _ Vitres frontales rabattables.
- _ Profil vitré anticondensat avec des protections latérales en Plexiglas pour éviter le passage de l'air.
- _ Dégivrage à gaz chaud ou à cycle inversé.
- _ Tropicalisation en option: unité de condensation placée à distance et testée à + 43°C de température ambiante.
- _ Certifiée CE pour l'Europe, ETL pour l'Amérique du Nord et Gost Standard pour la Russie.
- _ Tests à 32°C et à 60% de H.R.
- _ Canalisable avec tous les autres services de la gamme Sky.
- _ Optionel: rince cuillères et roulettes.
- _ En option: bacs de 260x160.
- _ Disponible dans les modules linéaires (bacs de 360x165/360x250):
- 100 (5+5/3+3).
- 150 (8+8/5+5).
- 200 (11+11/7+7).

- _ VASCA MONOBLOCCO SCHIUMATA IN POLIURETANO INIETTATO A 40 KG/M³.
- _ PROFILI IN ALLUMINIO IN COLORAZIONE ARGENTO.
- _ THERMOSTATO ELETTRONICO CON VISUALIZZATORE DELLA TEMPERATURA.
- _ VETRI FRONTALI E LATERALI TEMPERATI.
- _ VETRI FRONTALI APRIBILI VERSO IL BASSO.
- _ VETRINO ANTICONDENSA CON TAMPONAMENTI LATERALI IN PLEXIGLAS PER EVITARE IL PASSAGGIO DELL'ARIA.
- _ SBRINAMENTO A GAS CALDO O INVERSIONE DI CICLO.
- _ TROPICALIZZAZIONE OPTIONAL: UNITÀ CONDENSATRICE REMOTA TESTATA A + 43°C AMBIENTE.
- _ CERTIFICATA CE PER L'EUROPA, ETL PER IL NORD AMERICA E GOST STANDARD PER LA RUSSIA.
- _ TEST A 32°C E 60% U.R.
- _ CANALIZZABILE CON TUTTI GLI ALTRI SERVIZI DELLA LINEA SKY.
- _ OPTIONAL: LAVAPORZIONATORE E RUOTE.
- _ OPTIONAL: VASCHETTE DA 260X160.
- _ DISPONIBILE NEI MODULI LINEARI (VASCHETTE DA 360X165 / 360X250):
- 100 (5+5 /3+3).
- 150 (8+8 / 5+5).
- 200 (11+11 / 7+7).

- _ Wanne aus geschäumtem Ganzstück mit eingespritzter Polyurethandichte 40 kg/m³.
- _ Profile aus Aluminium Silberfarbe.
- _ Elektronischer Thermostat mit Temperaturdisplay.
- _ Gehärtete Front- und Seitenscheiben.
- _ Öffnung der Frontscheiben nach unten.
- _ Glasprofil mit Antikondens-System mit Seitenblenden aus Plexiglas um das Luftdurchdringen zu verhindern.
- _ Abtaung mittels Warmgas oder mittels Zyklusinversion (als Option).
- _ Tropenausführung als Option: externe Kondensatoreinheit, Prüfungen durchgeführt mit +43°C Raumtemperatur.
- _ CE-zertifiziert für Europa, ETL für Nordamerika und Gost Standard für Rußland.
- _ Prüfungen durchgeführt in Klimaklasse 32°C und 60% rel. Feuchte.
- _ Kombinierbar mit allen anderen Varianten der Linie Sky.
- _ Als Option: Gelatoportionier-Spülwanne und Räder.
- _ Als Option: Gelatowannen 260x160.
- _ In den Linearmodulen erhältlich (Gelatowannen 360x165 / 360x250):
- 100 (5+5/3+3).
- 150 (8+8/5+5).
- 200 (11+11/7+7).

- _ Cuba en un único bloque de espuma de poliuretano inyectado a 40 kg/m³.
- _ Perfiles de aluminio en color plata.
- _ Termostato electrónico con visualizador temperatura.
- _ Cristales frontales y laterales templados.
- _ Cristales frontales abatibles.
- _ Cristal anticondensación con cierres laterales en plexiglas para evitar el paso de aire.
- _ Desescarchado mediante gas caliente o inversión de ciclo.
- _ Tropicalización opcional: unidad de condensación remota testada a + 43°C ambiente.
- _ Certificación CE para Europa, ETL para América del Norte y Gost Standard para Rusia.
- _ Test a 32°C y 60% H.R.
- _ Canalizable con todos los otros servicios de la línea Sky.
- _ Opcional: lavadosificador y ruedas.
- _ Opcional: cubetas de 260x160.
- _ Disponible en los módulos lineales (cubetas de 360x165 / 360x250):
- 100 (5+5 /3+3)
- 150 (8+8/5+5)
- 200 (11+11/7+7)

SNACK&FOOD GELATO



SNACK&FOOD GELATO È PROPOSTA CON DUE CONFIGURAZIONI DI VETRI: VETRI ALTI DIRITTI (MODULI DA 100 E 150 CM) E VETRI BASSI DIRITTI (100, 150 E 200 CM). IN ENTRAMBE LE VERSIONI IL VETRO TEMPERATO È APRIBILE CON SISTEMA RIBALTABILE A LATO CLIENTE E LA CHIUSURA POSTERIORE È CON PLEXIGLASS SCORREVOLI. L'ILLUMINAZIONE È PRODOTTA DA DOPPIO TUBO FLUORESCENTE E REATTORE ELETTRONICO CON PLAFONIERA ANTIRIFLESSO ANODIZZATA ALLUMINIO.

Snack&Food gelato display case comes in two, different, glass panel configurations: high straight glass (3' - 3 1/4" and 4' - 11") and low straight glass (3' - 3 1/4"; 4' - 11" and 6' - 6 3/4"). In both versions, the tempered glass front can be opened with a tilt out system on the customer's side - rear closure by means of Plexiglas sliding doors. Lighting with double neon tube and electronic ballast with aluminium-anodized, non-reflective, lamp holder.

Snack&Food gelato est proposée en deux configurations de vitres: vitres hautes droites (modules de 100 et 150 cm) et vitres basses droites (100, 150 et 200 cm). Dans les deux versions la vitre trempée s'ouvre avec un système rabattable du côté client et la fermeture arrière avec des panneaux coulissants en Plexiglas. L'éclairage produit par un double néon fluo et réacteur électronique avec plafonnier antireflets en aluminium anodisé.

Snack&Food Gelato ist eine Variante mit zwei Scheibenausführungen: hohe, gerade Scheiben (Module 100 und 150 cm) und niedere, gerade Scheiben (100, 150 und 200 cm). In beiden Ausführungen erfolgt die Öffnung der gehärteten Scheibe mittels Kippsystem auf der Kundenseite und das Schließen mittels Plexiglas-Schiebetüren auf der Rückseite. Die Beleuchtung erfolgt mittels doppelten Leuchtstoffröhren und elektronischem Vorschaltgerät mit entspiegelter Deckenlampe aus eloxiertem Aluminium.

Snack&Food gelato se propone en dos configuraciones de cristales: cristales altos rectos (módulos de 100 y 150 cm) y cristales bajos rectos (100, 150 y 200 cm). En las dos versiones: abertura cristal templado mediante sistema abatible desde el lado cliente y cierre posterior con puertas correderas en plexiglas. Iluminación producida por doble néon fluorescente y reactor electrónico con plafón antirreflejos de aluminio anodizado.



NELLA VASCA POSSONO ESSERE INSERITE VASCHETTE DA 360X165 SU FILA SINGOLA CON POSSIBILITÀ DI ALLOGGIARE UNA SECONDA FILA DI RISERVA SOTTO QUELLE ESPOSITIVE (CON VASCHETTE ALTE 120 MM). LA REFRIGERAZIONE È VENTILATA CON SBRINAMENTO AUTOMATICO A GAS CALDO (UN CICLO OGNI OTTO ORE). TESTATA IN CLASSE CLIMATICA 35°C E 60% U.R. SNACK&FOOD GELATO È PERSONALIZZABILE CON VASCHETTE 360X165, ACCESSORI PER MONOPORZIONI, CHE POSSONO CONVIVERE CON LE VASCHETTE O DA SOLI, O VASSOIO PER TORTE GELATO.

Gelato pans (1' - 2 1/4"x6 1/4") in a row; it is possible to have another row beneath the first one (only with pans 4 3/4" deep). Ventilated refrigerating system with automatic hot gas defrosting (every 8 hours). Tested under 95°F climatic class / 60% R.H. Snack&Food gelato version can be customised with 1' - 2 1/4"x6 1/4" pans, accessories for single portions that can cohabit with the pans or by themselves, or trays for gelato cakes.

La cuve peut loger des bacs de 360x165 sur une rangée simple avec possibilité d'incorporer une deuxième rangée de bacs de réserve au-dessous de ceux d'exposition (avec des bacs de 120 mm de hauteur). Réfrigération à froid ventilé avec dégivrage automatique à gaz chaud (un cycle toutes les huit heures). Testée en classe climatique à 35°C et à 60% de H.R. Snack&Food gelato peut être personnalisée avec des bacs 360x165, des accessoires pour mono-portions, qui peuvent s'assortir aux bacs ou seuls, ou bien aux plateaux pour les gâteaux glacés.

In der Wanne können Gelato-Wannen 360x165 auf einer Reihe mit der Option eine zweite Reservereihe unterhalb der Ausstellungs-Gelatowannen (mit Gelato-Wannen 120 mm) zum Einsatz kommen. Die Kühlung ist ventilert mit automatischer Abtauung mittels Warmgas (ein Zyklus in Zeitabständen von 8 Stunden). In Klimaklasse +35° C und 60 % rel. Feuchte getestet. Snack&Food Gelato ist kundenspezifisch gestaltbar mit Wannen 360x165, Zubehör für Einzelportionen, das zusammen mit Wannen oder alleine Einsatz finden kann, oder Tortentablets.

La cuba puede contener cubetas de 360x165 en fila única con posibilidad de alojar una doble fila de reserva por debajo de las cubetas de exposición (con cubetas de 120 mm de alto). La refrigeración está ventilada con desescarchado automático por gas caliente (un ciclo cada ocho horas). Testada en clase climática +35°C y 60% H.R. Snack&Food gelato puede ser personalizada con cubetas de 360x165, accesorios para monoporciones, que pueden convivir con las cubetas o solos, o bien con bandejas para tartas de gelato.



SNACK&FOOD GELATO, DATI TECNICI

TECHNICAL DATA - INFORMACIONES TÉCNICAS - TECHNISCHE DATEN - DATOS TÉCNICOS

h 1250 mm / 4' - 1 1/4" - h 1500 mm / 4' - 11"	Modello Model Modèle Modell Modelo		Lunghezza Length Longueur Länge Longitud		Profondità Depth Profondeur Tiefe Profundidad		Peso UC** Weight UC Poids UC Gewicht UC Peso UC		Peso NUC ** Weight NUC Poids NUC Gewicht NUC Peso NUC	
	mm	ft-inch	mm	ft-inch	KG	LB	KG	LB		
	100*	1040	3' - 5"	731	2' - 4 3/4"	130	287	100	220	
150*	1540	5' - 3/4"	731	2' - 4 3/4"	170	375	140	309		
200* (1)	2040	6' - 8 1/4"	731	2' - 4 3/4"	210	463	180	397		



** Legenda

Legend_Légende
Erläuterungen_Referencias

UC= Con unità condensatrice

With built-in condenser unit
Avec moteur
Mit Aggregat
Con unidad de condensación

NUC= Senza unità condensatrice

Without condenser unit
Sans unité de condensation
Ohne Kondensatoreinheit
Sin unidad de condensación

(1) Solo h 1250 mm

Only h 4' - 1 1/4"
Seulement h 1250 mm
Nur h 1250 mm
Solamente h 1250 mm

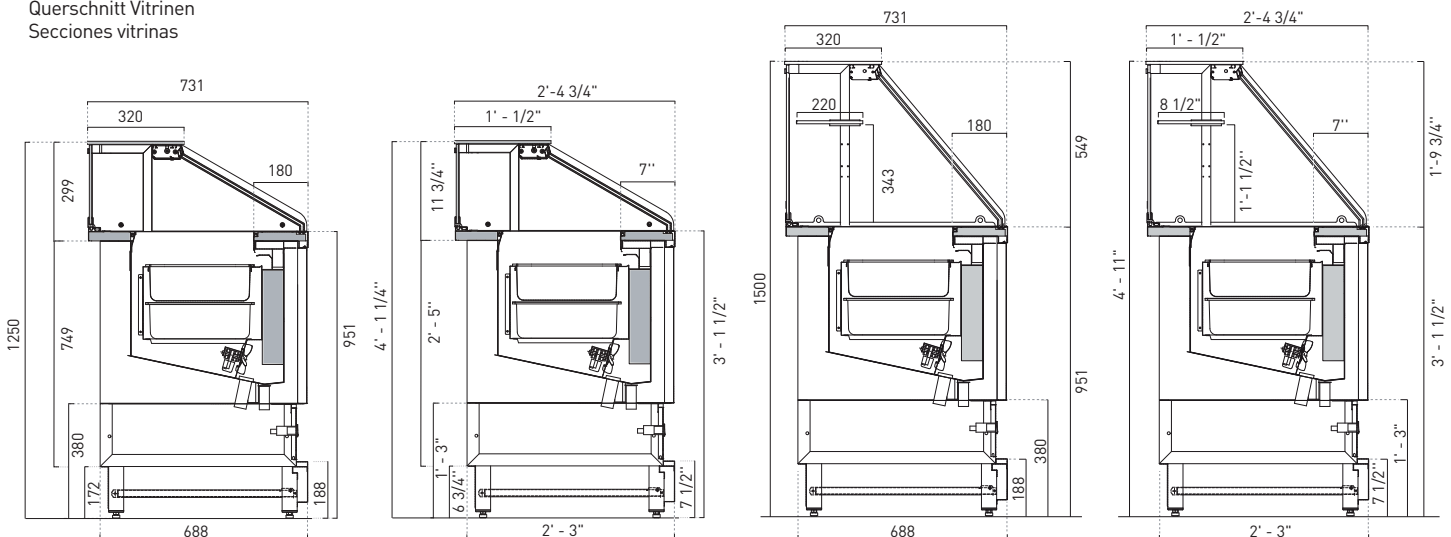
Sezioni vetrine

Display cases cross sections

Sections vitrines

Querschnitt Vitrinen

Secciones vitrinas



h 1250 mm
4' - 1 1/4"

h 1500 mm
4' - 11"

SNACK&FOOD GELATO, CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL DATA - INFORMACIONES TECHNIQUES - TECHNISCHE DATEN - DATOS TÉCNICOS

- _ 2 ALTEZZE: 1250 MM (L 1000, 1500, 2000 MM) E 1500 MM (L 1000, 1500 MM).
- _ VASCA IN LAMIERA PLASTIFICATA E INOX CON POLIURETANO INIETTATO.
- _ LAMPADE FLUORESCENTI.
- _ PANNELLO COMANDI ELETTRONICO.
- _ VETRI APRIBILI VERSO IL BASSO.
- _ SECONDA FILA DI VASCHETTE ALLOGGIABILE SOTTO QUELLE ESPOSITIVE (CON VASCHETTE PROF. MM 120).
- _ REFRIGERAZIONE VENTILATA.
- _ SBRINAMENTO RAPIDO AUTOMATICO CON GAS CALDO.

- _ TROPICALIZZAZIONE OPTIONAL: UNITÀ CONDENSATRICE REMOTA TESTATA A + 43°C AMBIENTE.
- _ CERTIFICATA CE PER L'EUROPA, GOST STANDARD PER LA RUSSIA E ETL PER IL NORD AMERICA.
- _ TEST A 35°C E 60% U.R.
- _ OPTIONAL: LAVAPORZIONATORE E RUOTE DISPONIBILI ACCESSORI PER MONOPORZIONI E VASSOI PORTATORTE.
- _ DISPONIBILE NELLE VERSIONI (VASCHETTE 360X165):
- 100 (5).
- 150 (8).
- 200 (11).



- _ 2 heights: 4' - 1 1/4" (l 3' - 3 1/4", 4' - 11", 6' - 6 3/4") and 4' - 11" (l 3' - 3 1/4", 4' - 11").
- _ Tub in plasticised sheet steel with injected polyurethane.
- _ Fluorescent lamps.
- _ Electronic controls panel.
- _ Downwards openable glass.
- _ Second row of pans housed underneath the displaying ones (with 4 3/4" deep pans).
- _ Ventilated cooling.
- _ Automatic rapid defrosting with hot gas.
- _ Tropicalisation optional: remote condensing unit tested at 109.4°F ambient.
- _ Certifications: CE for Europe, Gost Standard for Russia, ETL for North America.
- _ Test at 95°F and 60% R.H.
- _ Optional: scoopwash and castors.
- _ Accessories available for single portions and cakedish trays.
- _ Available in versions (1' - 2 1/4" x 6 1/4" pans):
- 100 (5).
- 150 (8).
- 200 (11).

- _ 2 hauteurs: 1250 mm (l 1000, 1500, 2000 mm) et 1500 mm (l 1000, 1500 mm).
- _ Cuve en tôle plastifiée et inox avec polyuréthane injecté.
- _ Lampes fluo.
- _ Tableau de commande électronique.
- _ Vitres rabattables.
- _ Seconde rangée de bacs à loger au-dessous des bacs d'exposition (bacs avec prof. de 120 mm).
- _ Réfrigération à froid ventilé.
- _ Dégivrage rapide automatique à gaz chaud.
- _ Tropicalisation en option: unité de condensation placée à distance et testée à + 43°C de température ambiante.
- _ Certifiée CE pour l'Europe, Gost Standard pour la Russie et ETL pour l'Amérique du Nord.
- _ Tests à 35°C et à 60% de H.R.
- _ En option: bac de rinçage pour boules à gelato et roulettes.
- _ Disponibles accessoires pour mono-portion et plateaux à gâteaux.
- _ Disponible dans les versions (bacs 360x165):
- 100 (5).
- 150 (8).
- 200 (11).

- _ 2 Höhen: 1250 mm (l 1000, 1500, 2000 mm) e 1500 mm (l 1000, 1500 mm).
- _ Wanne aus kunststoffbeschichtetem Blech und Edelstahl mit eingespritztem Polyurethan
- _ Leuchtstofflampen
- _ Elektronisches Bedienungstafel
- _ Öffnung der Scheiben nach unten.
- _ Zweite Reihe von Gelatowannen unter den Ausstellungsgelatowannen positionierbar (mit Gelatowannen Tiefe 120 mm).
- _ Ventilierte Kühlung.
- _ Schnelle automatische Abtauung mittels Warmgas.
- _ Tropenausführung als Option: externe Kondensatoreinheit, Prüfungen durchgeführt mit +43°C Raumtemperatur
- _ CE-zertifiziert für Europa, Gost Standard für Russland und ETL für Nordamerika.
- _ Prüfungen durchgeführt in Klimaklasse 35°C und 60% rel. Feuchte
- _ Als Option: Gelatoportionier-Spülwanne und Räder
- _ Zubehör für Einzelportion und Tortentablets erhältlich.
- _ In den Ausführungen erhältlich (Gelatowannen 360x165):
- 100 (5).
- 150 (8).
- 200 (11).

- _ 2 alturas: 1250 mm (l 1000, 1500, 2000 mm) y 1500 mm (l 1000, 1500 mm).
- _ Cuba en chapa plastificada e inoxidable con poliuretano injectado.
- _ Lámparas fluorescentes.
- _ Panel de mandos electrónico.
- _ Cristales abatibles.
- _ Segunda fila de cubetas posicionada por debajo de aquella de exposición (con cubetas prof. 120 mm).
- _ Refrigeración ventilada.
- _ Desescarchado rápido automático por gas caliente.
- _ Tropicalización opcional: unidad de condensación remota testada a + 43°C ambiente.
- _ Certificada CE para Europa, Gost Standard para Rusia y ETL para Norte America.
- _ Test a 35°C y 60% H.R.
- _ Opcional: lavadosificador y ruedas.
- _ Disponibles accesorios para monoporciones y bandejas para tartas.
- _ Disponible en las versiones (cubetas 360x165):
- 100 (5).
- 150 (8).
- 200 (11).

MY GELATO



COMPATTE E VERSATILI, IDEALI PER ESSERE INSERITE IN UN ARREDO, MA UTILIZZABILI ANCHE COME FREE STANDING, LE VETRINE MYGELATO SONO FUNZIONALI E A BASSO CONSUMO DI ENERGIA. LA VASCA È IN LAMIERA PLASTIFICATA E INOX CON POLIURETANO INIETTATO, LA REFRIGERAZIONE VENTILATA CON SBRINAMENTO RAPIDO AUTOMATICO A GAS CALDO (UN CICLO OGNI OTTO ORE). LA VETRINA È DOTATA DI PANNELLO COMANDI ELETTRONICO E UNA FILA SINGOLA DI VASCHETTE, AL DI SOTTO DELLA QUALE, USANDO LE VASCHETTE PROFONDITÀ 120 MM, È POSSIBILE ALLOGGIARNE UNA SECONDA.

MyGelato are versatile and compact. Perfect to be included in a composition they can also be freestanding, and are practical and energy efficient. The tank is made of plastic-coated sheet metal and stainless steel, insulated with injected polyurethane foam; the ventilated refrigeration includes fast, automatic heated gas defrosting (one cycle every eight hours). The case comes with an electronic control panel and a single row of pans, under which a second row can be housed, using the 4 3/4" deep pans.

Compactes et versatiles, idéales pour s'intégrer dans tout agencement, elles peuvent également être utilisées en tant qu'éléments « free standing », les vitrines MyGelato sont fonctionnelles et à basse consommation d'énergie. La cuve est en tôle plastifiée et en acier inox avec polyuréthane injecté, la réfrigération est à froid ventilé avec dégivrage rapide automatique à gaz chaud (un cycle toutes les huit heures). La vitrine est munie d'un tableau de commande électronique et d'une rangée simple de bacs, au-dessous de laquelle, en utilisant des bacs de 120 mm de profondeur, il est possible de loger une seconde rangée.

Die Vitrinen MYGelato sind kompakt und flexibel, mit einer Einrichtung ideal kombinierbar, sie können aber auch als Free Standing benutzt werden. Sie sind funktionell und energiesparend. Die Wanne ist aus kunststoffbeschichtetem Blech und rostfreiem Edelstahl mit eingespritzter Polyurethandichte, die Kühlung ist ventiliert mit schneller Warmgasabtauung (ein Zyklus erfolgt alle acht Stunden). Die Vitrine besteht aus einer elektronischen Bedienungstafel und einer einzigen Wannenreihe. Darunter ist es möglich, eine weitere hinzuzufügen, wenn man die Gelatowannen Tiefe 120 mm benutzt.

Compactas y versátiles, ideales para ser aplicadas en una decoración, pero que se pueden utilizar también como free standing (elementos aislados), las vitrinas MyGelato son funcionales y de bajo consumo de energía. La cuba es en chapa plastificada e inoxidable con poliuretano inyectado, la refrigeración ventilada con desescarche rápido automático mediante gas caliente (un ciclo cada ocho horas). La vitrina cuenta con un panel de mandos electrónico y una fila única de cubetas, por debajo de la cual, usando las cubetas profundidad 120 mm, se puede aplicar otra fila.

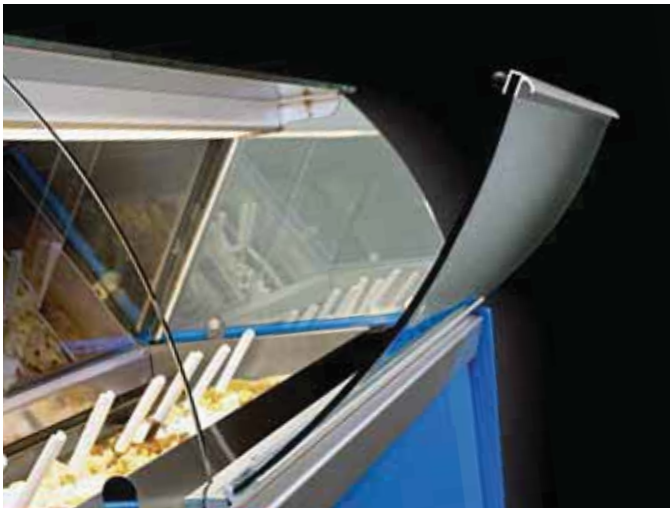




MY GELATO, DATI TECNICI

TECHNICAL DATA - INFORMACIONES TÉCNICAS - TECHNISCHE DATEN - DATOS TÉCNICOS

h 1350 mm / 4' - 5 1/4"	Modello Model Modèle Modell Modelo	Lunghezza Length Longueur Länge Longitud		Profondità Depth Profondeur Tiefe Profundidad		Peso UC** Weight UC Poids UC Gewicht UC Peso UC		Peso NUC ** Weight NUC Poids NUC Gewicht NUC Peso NUC	
		mm	ft-inch	mm	ft-inch	KG	LB	KG	LB
	100*	1040	3' - 5"	728	2' - 4 3/4"	148	326	118	260
150*	1540	5' - 3/4"	728	2' - 4 3/4"	179	395	149	328	
200*	2040	6' - 8 1/4"	728	2' - 4 3/4"	296	653	266	586	



** Legenda

Legend_Légende
Erläuterungen_Referencias

UC= Con unità condensatrice

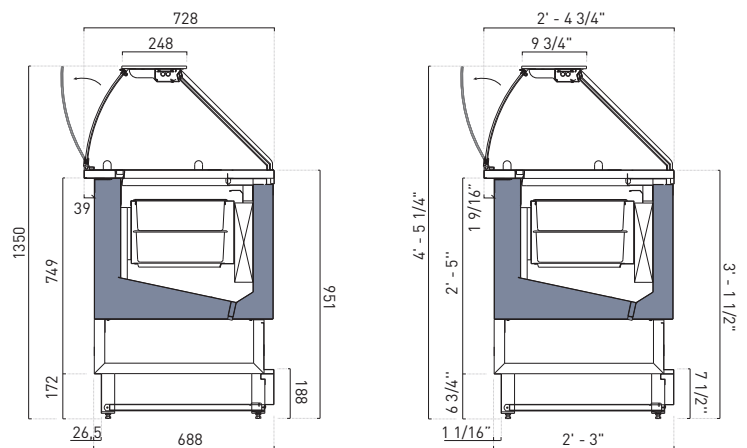
With built-in condenser unit
Avec moteur
Mit Aggregat
Con unidad de condensación

NUC= Senza unità condensatrice

Without condenser unit
Sans unité de condensation
Ohne Kondensatoreinheit
Sin unidad de condensación

Sezioni vetrine

Display cases cross sections _Sections vitrines
Querschnitt Vitrinen _Secciones vitrinas



h 1350 mm
4' - 5 1/4"



MY GELATO, CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL DATA - INFORMACIONES TÉCNICAS - TECHNISCHE DATEN - DATOS TÉCNICOS



- _ Plastic-coated sheet metal and stainless steel tank insulated with injected polyurethane.
- _ Double fluorescent light.
- _ Electronic control panel.
- _ Curved glass fronts can be opened downwards.
- _ Second row of pans can be housed beneath the ones displayed (tubs depth 4 3/4").
- _ Ventilated refrigeration.
- _ Fast, automatic hot gas defrosting.
- _ Optional tropicalization: remote condensing unit tested at 109.4°F ambient temperature.
- _ Certifications: CE for Europe, Gost Standard for Russia, ETL for North America.
- _ Tested at 95°F and 60% R.H.
- _ Optionals: scoopwash and castors.
- _ Available in the following versions (1' - 2 1/4" x 6 1/4" pans):
 - 100 (5).
 - 150 (8).
 - 200 (11).

- _ Cuve en tôle plastifiée et inox avec polyuréthane injecté.
- _ Lampes fluo.
- _ Tableau de commande électronique.
- _ Vitre bombée basculante.
- _ Seconde rangée de bacs à loger au-dessous des bacs d'exposition (bacs avec prof. de 120 mm).
- _ Réfrigération à froid ventilé.
- _ Dégivrage rapide automatique à gaz chaud.
- _ Tropicalisation en option: unité de condensation placée à distance et testée à +43°C de température ambiante.
- _ Certifiée CE pour l'Europe, Gost Standard pour la Russie et ETL pour l'Amérique du Nord.
- _ Tests à 35°C et à 60% de H.R.
- _ Disponible dans les modules (bacs 360x165):
 - 100 (5).
 - 150 (8).
 - 200 (11).

- _ VASCA IN LAMIERA PLASTIFICATA E INOX CON POLIURETANO INIETTATO.
- _ LAMPADE FLUORESCENTI.
- _ PANNELLO COMANDI ELETTRONICO.
- _ VETRI CURVI APRIBILI VERSO IL BASSO.
- _ SECONDA FILA DI VASCHETTE ALLOGGIABILE SOTTO QUELLE ESPOSITIVE (CON VASCHETTE PROF. MM 120).
- _ REFRIGERAZIONE VENTILATA.
- _ SBRINAMENTO RAPIDO AUTOMATICO CON GAS CALDO.
- _ TROPICALIZZAZIONE OPTIONAL: UNITÀ CONDENSATRICE REMOTA TESTATA A + 43°C AMBIENTE.
- _ CERTIFICATA CE PER L'EUROPA, GOST STANDARD PER LA RUSSIA E ETL PER IL NORD AMERICA.
- _ TEST A 35°C E 60% U.R.
- _ OPTIONAL: LAVAPORZIONATORE E RUOTE.
- _ DISPONIBILE NELLE VERSIONI (VASCHETTE 360X165):
 - 100 (5).
 - 150 (8).
 - 200 (11).

- _ Wanne aus kunststoffbeschichtetem Blech und Edelstahl mit eingespritztem Polyurethan.
- _ Leuchtstofflampen.
- _ Elektronisches Bedienungsstafel.
- _ Öffnung der gebogenen Glasscheiben nach unten.
- _ Zweite Reihe von Eiswannen unter den Ausstellungseiswannen positionierbar (mit Eiswannen Tiefe 120 mm).
- _ Ventilierte Kühlung.
- _ Schnelle automatische Abtauung mittels Warmgas.
- _ Tropenausführung als Option: externe Kondensatoreinheit, Prüfungen durchgeführt mit +43°C Raumtemperatur.
- _ CE-zertifiziert für Europa, Gost Standard für Russland und ETL für Nordamerika.
- _ Prüfungen durchgeführt in Klimaklasse 35°C und 60% rel. Feuchte.
- _ Als Option: Gelatopotionerspüle und Räder.
- _ In den Ausführungen erhältlich (Gelatowannen 360x165):
 - 100 (5).
 - 150 (8).
 - 200 (11).

- _ Cuba en chapa plastificada e inoxidable con poliuretano inyectado.
- _ Lámparas fluorescentes.
- _ Panel de mandos electrónico.
- _ Vidrio curvo abatible.
- _ Segunda fila de cubetas posicionada por debajo de aquella de exposición (con cubetas prof. 120 mm).
- _ Refrigeración ventilada.
- _ Desescarche rápido automático con gas caliente.
- _ Tropicalización opcional: unidad condensadora remota testada a + 43°C ambiente.
- _ Certificada CE para Europa, Gost Standard para Rusia y ETL para Norte America.
- _ Test a 35°C y 60% HR.
- _ Disponible en los módulos (cubetas 360x165):
 - 100 (5).
 - 150 (8).
 - 200 (11).

BANCO PIETRA FREDDA

COLD STONE COUNTER
BANC PIERRE FROIDE
THEKE KALTER STEIN
MOSTRADOR DE PIEDRA FRÍA



IL COLD STONE O PIETRA FREDDA È UNA NUOVA TECNOLOGIA CHE PERMETTE DI REALIZZARE UN CONO O COPPETTA A RICHIESTA MESCOLANDO GELATO E ALTRI INGREDIENTI A DISPOSIZIONE. IL CLIENTE VEDRÀ IN TEMPO REALE REALIZZARSI QUANTO DA LUI STESSO DESIDERATO: SI PARTE DA UNO O PIÙ GUSTI DI GELATO SCELTI E SI AGGIUNGONO TOPPINGS QUALI NOCCIOLINE, SMARTIES, CIOCCOLATO O CAMELLO. GRAZIE ALLA PIETRA FREDDA, A DUE SPATOLE E UN PO' DI ESPERIENZA, IL GELATIERE POTRÀ REALIZZARE UN GELATO SU MISURA E CREARE UNO SPETTACOLO DI ABILITÀ TECNICA DI PARTICOLARE ATTRATTIVA.

Cold Stone is a new technology that allows you to make cones or cups, on request, by mixing gelato and other ingredients at hand. The customer can watch you prepare his order in real time: starting with one or more selected types of gelato and then toppings such as nuts, smarties, chocolate or caramel. With Cold Stone, two servers and a little experience, the gelato maker can make a gelato to measure with a pleasing and artful display of technical ability.

Le Cold Stone ou Pierre Froide est une nouvelle technologie qui permet de réaliser un cornet ou une coupe sur demande en mélangeant le gelato et d'autres ingrédients à disposition. Le client verra en temps réel se réaliser ce qu'il a demandé : on part d'un ou plusieurs goûts de gelato choisis et on y ajoute des toppings comme les noisettes, les smarties, du chocolat ou caramel. Grâce à la Pierre Froide, à deux spatules et un peu d'expérience, le Glacier pourra réaliser un gelato sur mesure et créer un spectacle d'habileté technique particulièrement attrayant.

Der Cold Stone oder Kalter Stein ist eine neue Technologie, die es ermöglicht, eine Eistüte oder einen Eisbecher durch Mischen des Gelato und anderer zur Verfügung stehender Zutaten zuzubereiten. Der Kunde kann dabei zusehen, wie das von ihm gewünschte Produkte zubereitet wird: zunächst kommen eine oder mehrere Geschmacksrichtungen Eis und dann werden Garnierungen, wie Nüsse, Smarties, Schokolade oder Karamel hinzugegeben. Dank des Pietra Fredda, zwei Eisspachteln und etwas Erfahrung kann der Speiseeishersteller ein Gelato nach Maß zubereiten und seine technischen Fähigkeiten besonders sehenswert vorführen.

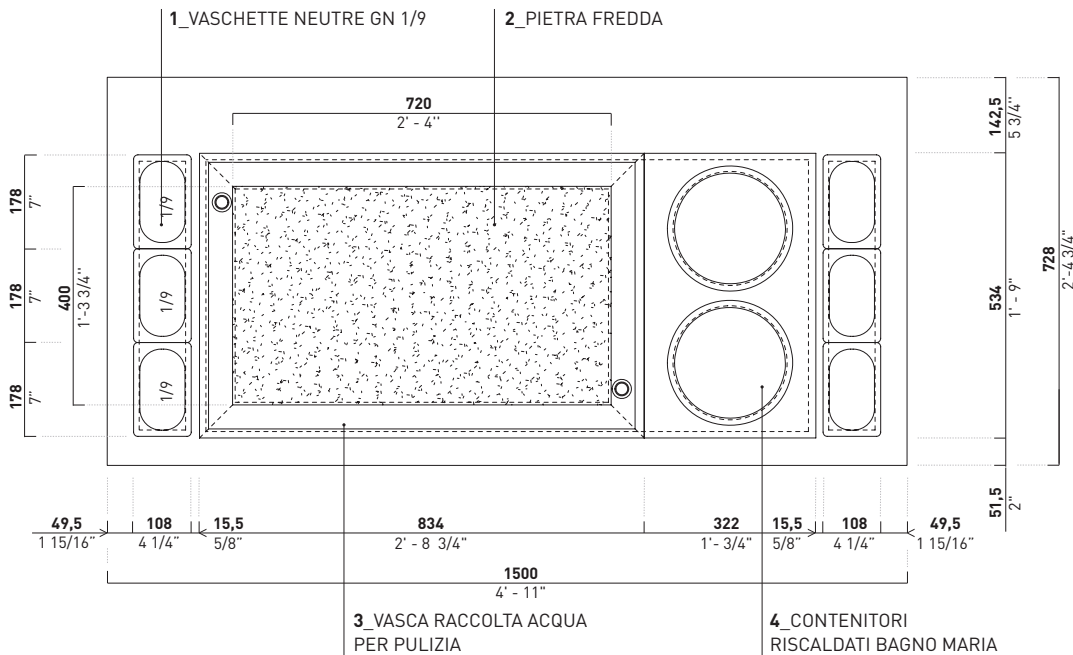
El Cold Stone o Piedra Fría es una nueva tecnología que permite realizar un cono o una copa bajo petición mezclando gelato y otros ingredientes a disposición. El cliente podrá ver en tiempo real la realización de lo que él mismo desea: se empieza por uno o más sabores de gelato seleccionados y se añaden toppings como avellanas, smarties, chocolate o caramelo. Gracias a la Piedra Fría, con dos espátulas y un poco de experiencia, el heladero podrá realizar un gelato a la medida y crear un espectáculo de habilidad técnica particularmente atractivo.



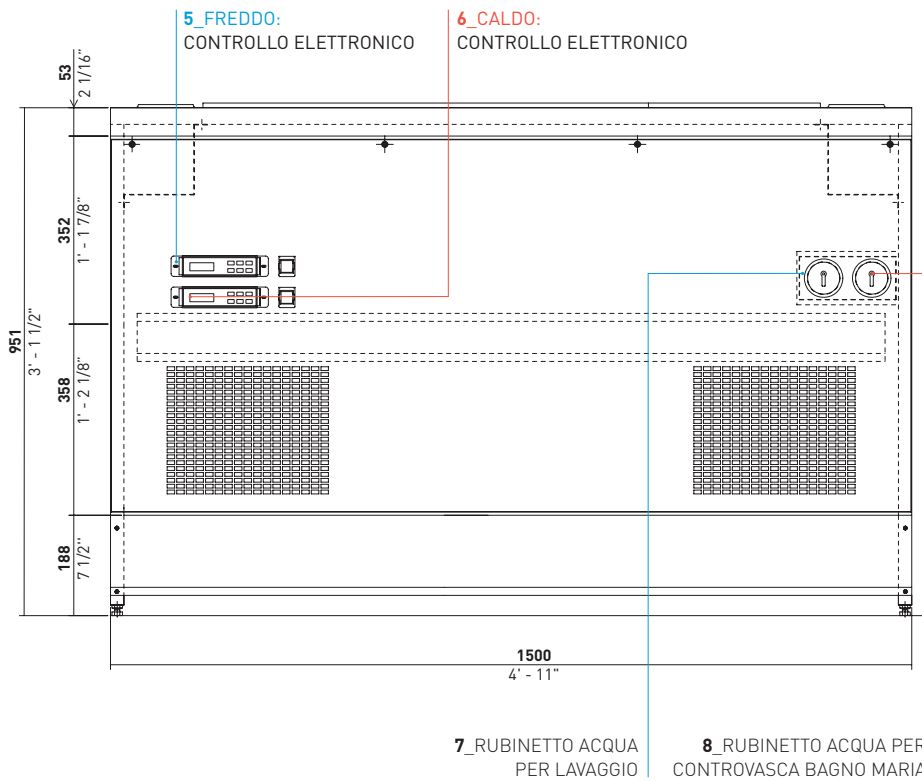


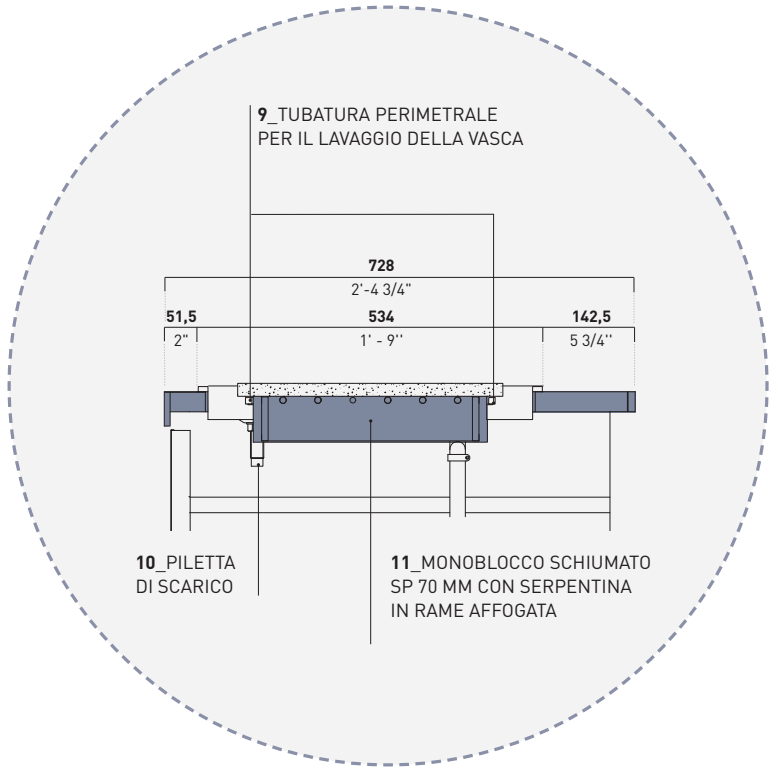
BANCO PIETRA FREDDA, INGOMBRI

COLD STONE COUNTER, OVERALL DIMENSIONS - BANC PIERRE FROIDE, ENCOMBREMENTS
THEKE KALTER STEIN, ABMESSUNGEN - MOSTRADOR DE PIEDRA FRÍA, DIMENSIONES



- 1 - Non-refrigerated GN 1/9 pans
- Bacs GN 1/9 Neutres
- Nichtkühl-Wannen GN 1/9
- Cubetas Neutras GN 1/9
- 2 - Cold stone
- Pierre froide
- Kalter Stein
- Piedra fría
- 3 - Water tank for cleaning
- Cuve collectrice d'eau pour lavage
- Wasserauffangwanne für Reinigung
- Cuba recogida agua para limpieza
- 4 - 3.5 litre (approx.) bain-marie heated containers
- Récipients chauffés au bain-marie d'environ 3,5 l
- Erwärmte Behälter für Wasserbad von ca. 3,5 l
- Recipientes calentados baño maría de aproximadamente 3,5 l
- 5 - Cold: Electronic control
- Froid: Contrôle électronique
- Kalt: elektronische Kontrolle
- Frío: Control electrónico
- 6 - Hot: Electronic control
- Chaud: Contrôle électronique
- Warm: elektronische Kontrolle
- Calor: Control electrónico
- 7 - Tap for cleaning water
- Robinet eau de lavage
- Wasserhahn für Reinigung
- Grifo agua para lavado
- 8 - Water tap for bain marie counter-tank
- Robinet eau pour cuve de fond bain-marie
- Wasserhahn für Wasserbad-Doppelwanne
- Grifo agua para contra-cuba baño maría



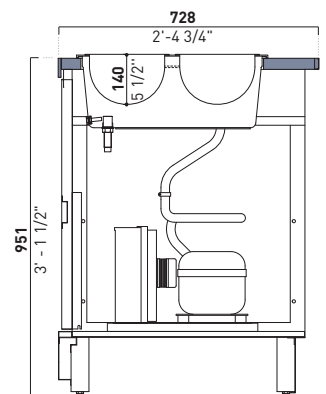
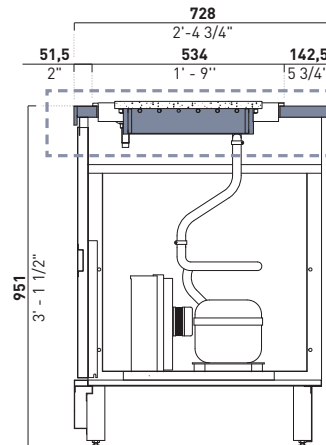


Sezioni
Cross sections _Sections
Querschnitt_Secciones

- 9** - Side piping for tank cleaning
- Tuyauteries périmétrales pour lavage cuve
- Umlaufende Rohrleitung für die Wannenreinigung
- Tubería perimetral para el lavado de la cuba

- 10** - Drain pipe
- Tube d'évacuation
- Abfluslauf
- Pila de desagüe

- 11** - Foam monobloc structure 2 3/4" in thickness with inner-body/sunk copper coil
- Structure monobloc en mousses de 70 mm d'épaisseur avec serpentin en cuivre encaissé
- Struktur aus geschäumtem Ganzstück Dicke 70 mm mit versinkter Kupferschlange
- Estructura de espuma en un solo bloque de espesor 70 mm con serpentin de cobre ahogado





BANCO PIETRA FREDDA, CARATTERISTICHE TECNICHE

COLD STONE COUNTER, TECHNICAL DATA - BANC PIERRE FROIDE, INFORMATIONS TECHNIQUES
THEKE KALTER STEIN, TECHNISCHE DATEN - MOSTRADOR DE PIEDRA FRÍA, DATOS TÉCNICOS

IL BANCO PIETRA FREDDA IFI È COSTITUITO DA:

- _ UNA LASTRA DI AGGLOMERATO BASE QUARZO REFRIGERATO (PROF. CM 40, LUNGHEZZA CM 72 SPESSORE CM 2) A TEMPERATURA NEGATIVA -12°/-18° C PER LA LAVORAZIONE E FARCITURA Istantanea DEL GELATO. L'AGGLOMERATO BASE QUARZO È FACILMENTE LAVABILE.
- _ 6 VASCHETTE GASTRONORM NEUTRE 1/9 PER CONTENERE I TOPPINGS.
- _ 2 VASCHE RISCALDATE BAGNO MARIA DA CIRCA 3,5 LT. PER CIOCCOLATO CALDO O SIMILI.
- _ IL VETRO FRONTALE PUÒ ESSERE DI DUE ALTEZZE: H 1151 OPPURE H 1251 MM.

LA LASTRA DI AGGLOMERATO È COLLEGATA AD UN MONOBLOCCO DI POLIURETANO SCHIUMATO 40KG/M³ CON SERPENTINA AFFOGATA A SUA VOLTA COLLEGATA ALL'UNITÀ CONDENSATRICE. INTORNO ALLA PIETRA FREDDA È STATO CREATO UN PICCOLO CANALE DI SCOLO IN CUI, AZIONANDO IL RUBINETTO, SI FA FLUIRE L'ACQUA PER LA PULIZIA. IL LAVAGGIO AVVIENE ATTRAVERSO UN TUBO PERIMETRALE OPPORTUNAMENTE FORATO IN DIVERSI PUNTI. UN SECONDO RUBINETTO INVECE CONTROLLA L'ACQUA DELLA CONTROVASCA PER IL BAGNO MARIA. IL BANCO PIETRA FREDDA È INOLTRE DOTATO DI DUE PANNELLI COMANDI: UNO PER LA PIETRA FREDDA REFRIGERATA E UNO PER IL RISCALDAMENTO DELL'ACQUA DEL BAGNO MARIA. IL BANCO PIETRA FREDDA È DISPONIBILE IN UN'UNICA LUNGHEZZA: 1500 MM. IL BANCO PIETRA FREDDA È CERTIFICATO CE PER L'EUROPA.



- The Cold Stone counter consists of:
- _ A quartz agglomerate work surface (1'-3 3/4" in depth, 2'- 4" in length and 3/4" in width) refrigerated at a negative temperature 10.4°F/0.4°F for immediate handling and filling of gelato. The quartz agglomerate surface is easy to clean.
 - _ 6 x 1/9 neutral gastronorm pans for toppings.
 - _ 2 x heated bain maries of about 3.5 litres for hot chocolate or similar.
 - _ The height of the glass front can be either 3'-9 1/4" or 4'-1 1/4".

The agglomerate surface is connected to a 40kg/m³ polyurethane foam monoblock structure with inner-body coil connected in turn to the condensing unit. Around the cold stone is a small drainage channel through which water flows for cleaning when you turn on the tap. A pipe around the sides has holes in various places for cleaning. A second tap controls the water in the counter-tank for the bain marie. The Cold Stone counter also has two control panels: one for the refrigerated cold stone and one for heating the water in the bain marie. The Cold Stone counter is available in one length only: 4' - 11". Cold Stone counter is CE certified for Europe.

- Le banc Pierre Froide IFI est constitué de :
- _ Une plaque d'aggloméré base quartz réfrigérée (prof. cm 40, longueur cm 72 épaisseur cm 2) à température -12°/-18° C pour la réalisation et remplissage instantané du gelato. L'aggloméré base quartz peut être facilement lavé.
 - _ 6 bacs à glace gastronorm neutres 1/9 pour contenir les toppings.
 - _ 2 bacs chauffés au bain-marie d'environ 3,5 l pour le chocolat chaud ou similaires.
 - _ La vitre frontale peut être de deux hauteurs : h 1151 ou h 1251 mm.

La plaque en aggloméré est reliée à un monobloc de polyuréthane moulé 40kg/m³ avec serpentin noyé et relié à l'unité de condensation. Autour de la pierre froide a été créé un petit canal d'écoulement où, en actionnant le robinet, l'eau déflue pour le lavage. Le lavage se fait à travers un tuyau périmétral percé en différents points. Un second robinet contrôle l'eau du contre-bac pour le bain-marie. Le banc Pierre Froide est pourvu de deux panneaux de commande : un pour la pierre froide réfrigérée et un autre pour le chauffage de l'eau du bain-marie. Le banc Pierre Froide est disponible en une seule longueur : 1500 mm. Le banc Pierre Froide est certifié CE pour l'Europe.

- Die Theke Pietra Fredda von IFI besteht aus:
- _ Eine gekühlte Agglomerat-Platte auf Quarzbasis (Tiefe: 40 cm; Länge: 72 cm; Stärke: 2 cm) mit Minustemperaturen -12°/-18° C für die Verarbeitung und sofortiges Anrichten des Gelato. Die Agglomerat-Platte auf Quarzbasis ist abwaschbar.
 - _ 6 neutrale Gastronorm-Wannen 1/9 für die Zutaten der Garnierung.
 - _ 2 beheizte Wannen mit einem Wasserbad von 3,5 l für heiße Schokoladensoße oder Ähnliches.
 - _ Die Frontscheibe ist in zwei Höhen erhältlich: H 1151 oder H 1251 mm.

Die Agglomerat-Platte ist mit einem mit Polyurethan mit einer Dichte von 40kg/m³ geschäumten Monoblock mit integrierter Rohrschlange verbunden, welche wiederum mit der Verflüssigereinheit verbunden ist. Um den kalten Stein herum ist ein kleiner Ablaufkanal vorgesehen, mit dem man durch Aktivierung des Hahns das Wasser der Reinigung abfließen lassen kann. Die Reinigung geschieht mittels einer Außenleitung mit zweckmäßigen Öffnungen an verschiedenen Stellen. Ein zweiter Hahn regelt dagegen das Wasser der Gegenwanne für das Wasserbad. Die Theke Kalter Stein ist außerdem mit zwei Steuertafeln versehen: eine für den gekühlten kalten Stein und eine für das Erwärmen des Wasserbads. Die Theke Pietra Fredda ist in einer einzigen Länge erhältlich: 1500 mm. Die Theke Pietra Fredda ist CE-zertifiziert für Europa.

- El mostrador Piedra Fría IFI consta de:
- _ Una plancha de aglomerado con base de cuarzo refrigerado (prof. 40 cm, largo 72 cm, grosor 2 cm) a temperatura negativa -12°/-18° C para la elaboración y la decoración instantánea del gelato. El aglomerado con base de cuarzo se lava fácilmente.
 - _ 6 cubetas gastronorm neutras 1/9 para contener los toppings.
 - _ 2 cubas calentadas Baño María de unos 3,5 l para chocolate caliente o productos análogos.
 - _ El vidrio frontal puede ser de dos alturas: h 1151 o h 1251 mm.

La plancha de aglomerado está conectada a un monobloque de espuma de poliuretano 40 kg/m³ con serpentín recubierto a su vez conectado a la unidad condensadora. En torno a la piedra fría se ha creado un pequeño canal de escurrimiento por el que, al accionar el grifo, se hace correr el agua para la limpieza. El lavado se realiza mediante un tubo perimetral debidamente perforado en varios puntos. Un segundo grifo, en cambio, controla el agua del recipiente exterior para el Baño María. El mostrador Piedra Fría cuenta además con dos paneles de mandos: uno para la piedra fría refrigerada y uno para el calentamiento del agua del Baño María. El mostrador Piedra Fría está disponible en una única longitud: 1500 mm El mostrador Piedra Fría cuenta con el certificado CE para Europa.

CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL DATA - INFORMACIONES TÉCNICAS - TECHNISCHE DATEN - DATOS TÉCNICOS







TIPOLOGIA VASCHETTE / 1

PANS / 1_BACS / 1_GELATOWANNEN/ 1_CUBETAS/ 1

GAMMA VETRINE

DISPLAY CASES RANGE_GAMME VITRINES

GAMMA VITRINEN_GAMÀ VITRINAS

Moduli lineari Linear modules Modules linéaires Linearmodulen Módulos lineales		Vaschette Tubs Bacs Gelätowannen Cubetas							
		5_10	12	15	8_16	18	11_22	24	36
Tonda	Trapez.		12*	15**		18***			
Lunette	360x165		6+6			9+9		12+12	
Jewel	360x165		6+6			9+9		12+12	
Cubika	360x165		6+6			9+9		12+12	18+18
Aktiva	360x165		6+6			9+9		12+12	18+18
Class	360x165		6+6			9+9		12+12	18+18
Special	360x165		6+6			9+9		12+12	18+18
Jet	360x165	5+5			8+8		11+11		
Sky	360x165	5+5			8+8		11+11		
Snack&Food	360x165	5			8		11		
My Gelato	360x165	5			8		11		

Vaschette: * da 5/7 lt; ** 6 da 5/7 lt + 6 da 4 lt + 3 da 5 lt; *12 da 4 lt+ 6 da 5 lt.**

Tubs * 5/7 lt; ** 6 of 5/7 lt + 6 of 4 lt + 3 of 5 lt; ***12 of 4 lt+ 6 of 5 lt._Bacs: * 5/7 lt.; ** 6 de 5/7 lt. + 6 de 4 lt. + 3 de 5 lt.; ***12 de 4 lt. + 6 de 5 lt.

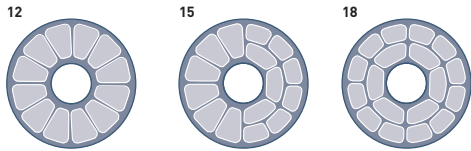
Gelätowannen: * 5/7 lt.; ** 6 von 5/7 lt. + 6 von 4 lt. + 3 von 5 lt.; ***12 von 4 lt. + 6 von 5 lt._Cubetas: * 5/7 lt.; ** 6 de 5/7 lt. + 6 de 4 lt. + 3 de 5 lt.; ***12 de 4 lt. + 6 de 5 lt.

Moduli curvi Curved modules Modules d'angle Gebogene Module Módulos Curvos		Angoli chiusi _Closed angles_Angles fermés _Geschlossene Eckelemente_Angulos cerrados		
		30°	45°	90°
Jewel 1/45°	Trapez.		8+7	
Cubika-Aktiva-Class 1/30°	Trapez.	7+6		

Moduli curvi Curved modules Modules d'angle Gebogene Module Módulos Curvos		Angoli chiusi _Closed angles_Angles fermés _Geschlossene Eckelemente_Angulos cerrados		
		30°	45°	90°
Jewel 2/90°	Trapez.			6+10
Cubika-Aktiva-Class 2/30°	Trapez.	6+7		
Cubika-Aktiva-Class 2/30°	Trapez.		5+7	

NB: Trapez.= Trapezoidali

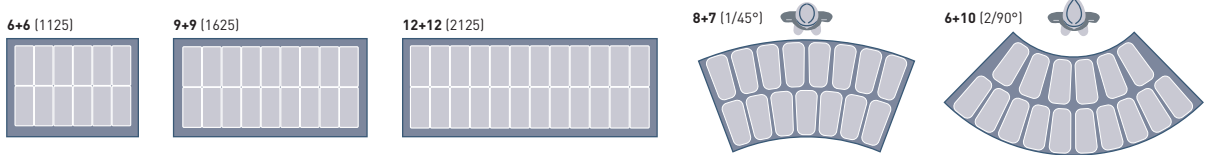
Trapezoidal_trapèzoidals_trapezoidal_trapezoidales



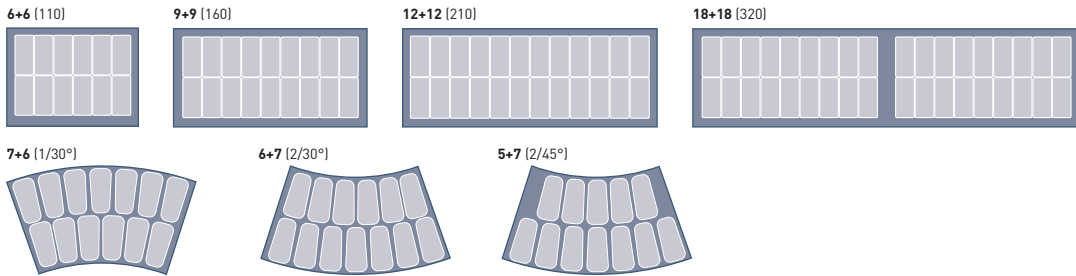
Tonda



Lunette



Jewel



Cubika/Akiva/Class



Special



Sky/Jet



Snack&Food/My Gelato



TIPOLOGIA VASCHEFFE / 2

PANS / 2_BACS / 2_GELATOWANNEN/ 2_CUBETAS/ 2

GAMMA VETRINE

DISPLAY CASES RANGE_GAMME VITRINES

GAMMA VITRINEN_GAMÀ VITRINAS

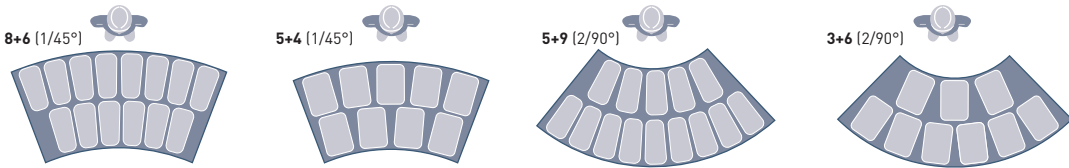
Moduli lineari Linear modules Modules linéaires Linearmodulen Módulos lineales		Vaschette Tubs Bacs Gelatowannen Cubetas							
		6	8	10	12	14	16	22	24
Lunette	360x250		4+4		6+6		8+8		
Jewel	360x250		4+4		6+6		8+8		
Cubika	360x250		4+4		6+6		8+8		12+12
Aktiva	360x250		4+4		6+6		8+8		12+12
Class	360x250		4+4		6+6		8+8		12+12
Special	360x250		4+4		6+6		8+8		12+12
Sky/Jet	360x250	3+3		5+5		7+7			

Moduli curvi Curved modules Modules d'angle Gebogene Module Módulos Curvos		Angoli chiusi _Closed angles _Angles fermés _Geschlossene Eckelemente _Ángulos cerrados		
		30°	45°	90°
Jewel 1/45°	360x165 360x250		8+6 5+4	
Cubika-Aktiva-Class 1/30°	360x165 360x250	6+5 4+3		

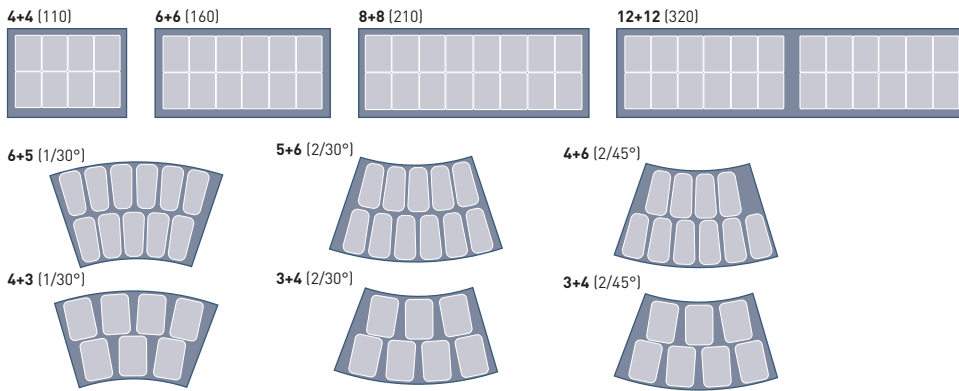
		Angoli chiusi _Closed angles _Angles fermés _Geschlossene Eckelemente _Ángulos cerrados		
		30°	45°	90°
Jewel 2/90°	360x165 360x250			5+9 3+6
Cubika-Aktiva-Class 2/30°	360x165 360x250	5+6 3+4		
Cubika-Aktiva-Class 2/45°	360x165 360x250		4+6 3+4	



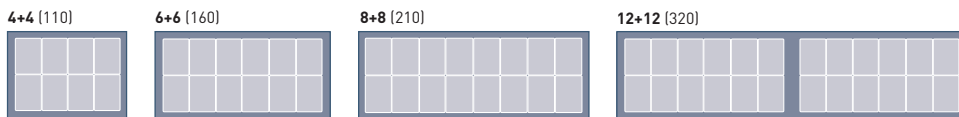
Lunette



Jewel



Cubika/Akiva/Class



Special



Sky/Jet



SPECIFICHE TECNICHE

TECHNICAL SPECIFICATIONS_CHARACTERISTIQUES TECHNIQUES
TECHNISCHE ANGABEN_ESPECIFICACIONES TECNICAS

Modello Model Modèle Modell Modelo	Refrigerazione Refrigeration Réfrigération Kühlung Refrigeración	Mandata d'aria Air ventilation Arrivé d'air Luftzufuhr Entrega de aire	Sbrinamento Defrosting Dégivrage Abtauung Desescarche	Piano espositivo Display surface Plan d'exposition Ausstellfläche Plano de exposición	Fianchi estetici Aesthetic side panels Joues esthétiques Ästhetische seitenteile Lados decorativos
Tonda	Ventilata Ventilated Froid ventilé Ventiliert Ventilada	Singola Single Simple Unique Einzel Única	Gas caldo/inv. ciclo Hot gas/reverse cycle Gaz chaud/cycle inversé Warmgas/Zyklusinversion Gas caliente/inversión de ciclo	Altezza vasca Tank height Hauteur bac Wannenhöhe Altura cuba	
Lunette	Ventilata Ventilated Froid ventilé Ventiliert Ventilada	Singola Single Simple Unique Einzel Única	Gas caldo/inv. ciclo Hot gas/reverse cycle Gaz chaud/cycle inversé Warmgas/Zyklusinversion Gas caliente/inversión de ciclo	Altezza vasca Tank height Hauteur bac Wannenhöhe Altura cuba	
Jewel	Ventilata Ventilated Froid ventilé Ventiliert Ventilada	Singola Single Simple Unique Einzel Única	Inv. ciclo Reverse cycle Cycle inversé Zyklusinversion Inversión de ciclo	Altezza vasca Tank height Hauteur bac Wannenhöhe Altura cuba	
Cubika h 1151	Ventilata Ventilated Froid ventilé Ventiliert Ventilada	Singola Single Simple Unique Einzel Única	Gas caldo/inv. ciclo Hot gas/reverse cycle Gaz chaud/cycle inversé Warmgas/Zyklusinversion Gas caliente/inversión de ciclo	Altezza vasca Tank height Hauteur bac Wannenhöhe Altura cuba	
Cubika h 1351	Ventilata Ventilated Froid ventilé Ventiliert Ventilada	Singola Single Simple Unique Einzel Única	Gas caldo/inv. ciclo Hot gas/reverse cycle Gaz chaud/cycle inversé Warmgas/Zyklusinversion Gas caliente/inversión de ciclo	Altezza vasca Tank height Hauteur bac Wannenhöhe Altura cuba	
Aktiva	Ventilata Ventilated Froid ventilé Ventiliert Ventilada	Singola Single Simple Unique Einzel Única	Gas caldo/inv. ciclo Hot gas/reverse cycle Gaz chaud/cycle inversé Warmgas/Zyklusinversion Gas caliente/inversión de ciclo	Altezza vasca Tank height Hauteur bac Wannenhöhe Altura cuba	
Class	Ventilata Ventilated Froid ventilé Ventiliert Ventilada	Singola Single Simple Unique Einzel Única	Gas caldo/inv. ciclo Hot gas/reverse cycle Gaz chaud/cycle inversé Warmgas/Zyklusinversion Gas caliente/inversión de ciclo	Altezza vasca Tank height Hauteur bac Wannenhöhe Altura cuba	
Special	Ventilata Ventilated Froid ventilé Ventiliert Ventilada	Singola Single Simple Unique Einzel Única	Gas caldo/inv. ciclo Hot gas/reverse cycle Gaz chaud/cycle inversé Warmgas/Zyklusinversion Gas caliente/inversión de ciclo	Altezza vasca Tank height Hauteur bac Wannenhöhe Altura cuba	Strutturali Structural Structurelles Strukturell Estructurales
Jet	Ventilata Ventilated Froid ventilé Ventiliert Ventilada	Singola Single Simple Unique Einzel Única	Gas caldo/inv. ciclo Hot gas/reverse cycle Gaz chaud/cycle inversé Warmgas/Zyklusinversion Gas caliente/inversión de ciclo	Altezza vasca Tank height Hauteur bac Wannenhöhe Altura cuba	
Sky	Ventilata Ventilated Froid ventilé Ventiliert Ventilada	Singola Single Simple Unique Einzel Única	Gas caldo/inv. ciclo Hot gas/reverse cycle Gaz chaud/cycle inversé Warmgas/Zyklusinversion Gas caliente/inversión de ciclo	Altezza vasca Tank height Hauteur bac Wannenhöhe Altura cuba	
Snack&Food	Ventilata Ventilated Froid ventilé Ventiliert Ventilada	Singola Single Simple Unique Einzel Única	Gas caldo/inv. ciclo Hot gas/reverse cycle Gaz chaud/cycle inversé Warmgas/Zyklusinversion Gas caliente/inversión de ciclo	Incassato Built-in Encastré Einbau Empotrado	
My Gelato	Ventilata Ventilated Froid ventilé Ventiliert Ventilada	Singola Single Simple Unique Einzel Única	Gas caldo Hot gas Gaz chaud Warmgas Gas caliente	Incassato Built-in Encastré Einbau Empotrado	

Vetro frontale Glass fronts Vitres frontales Frontscheiben Cristales frontales	Apertura vetri Glass opening Ouverture vitres Scheibenöffnung Apertura cristales	Castello vetri Glass frame Dôme vitré Glasglocke Campana de cristales	Componibilità Modularity Composition Kombinierbarkeit Componibilidad
Camera, riscaldato, temperato piro litico Double glazed, heated, tempered, pyrolytic Double vitrage trempé, réchauffé et pyrolytique Wärmeschutzglas, erwärmt, gehärtet und pyrolytisch Doble, templado, calentado y piro lítico	Verso l'alto Lift-up Relevable Von unten nach oben Elevables		Free standing Free standing Free standing Free standing
Riscaldato, temperato piro litico Heated, tempered, pyrolytic Treppe, réchauffé et pyrolytique Erwärmt, gehärtet und pyrolytisch Templado, calentado y piro lítico	Verso il basso Top-down Rabattable Von oben nach unten Abatibles	Autoportante Self/bearing Autoportant Selbsttragend Autoportante	Canalizzabile Ductable Canalisable Kombinierbar Canalizable
Camera, riscaldato, temperato piro litico Double glazed, heated, tempered, pyrolytic Double vitrage trempé, réchauffé et pyrolytique Wärmeschutzglas, erwärmt, gehärtet und pyrolytisch Doble, templado, calentado y piro lítico	Verso l'alto Lift-up Relevable Von unten nach oben Elevables	Alluminio anodizzato Anodised aluminum Aluminium eloxiert Aluminium anodisé Aluminio anodizado	Canalizzabile Ductable Canalisable Kombinierbar Canalizable
Camera, riscaldato, temperato piro litico Double glazed, heated, tempered, pyrolytic Double vitrage trempé, réchauffé et pyrolytique Wärmeschutzglas, erwärmt, gehärtet und pyrolytisch Doble, templado, calentado y piro lítico	Verso l'alto Lift-up Relevable Von unten nach oben Elevables	Alluminio anodizzato brillantato Polished anodised aluminum Aluminium glanzeloxiert Aluminium anodisé brillant Aluminio anodizado lucido	Canalizzabile Ductable Canalisable Kombinierbar Canalizable
Camera, riscaldato, temperato piro litico Double glazed, heated, tempered, pyrolytic Double vitrage trempé, réchauffé et pyrolytique Wärmeschutzglas, erwärmt, gehärtet und pyrolytisch Doble, templado, calentado y piro lítico	Con sistema roto-traslatoivo* With a translatory movement system* Avec système de mouvement par translation* Mittels einem Dreh-Schiebesystem* Con sistema roto-traslatoivo*	Alluminio anodizzato brillantato Polished anodised aluminum Aluminium glanzeloxiert Aluminium anodisé brillant Aluminio anodizado lucido	Canalizzabile Ductable Canalisable Kombinierbar Canalizable
Camera, riscaldato, temperato piro litico Double glazed, heated, tempered, pyrolytic Double vitrage trempé, réchauffé et pyrolytique Wärmeschutzglas, erwärmt, gehärtet und pyrolytisch Doble, templado, calentado y piro lítico	Verso l'alto Lift-up Relevable Von unten nach oben Elevables	Alluminio anodizzato Anodised aluminum Aluminium eloxiert Aluminium anodisé Aluminio anodizado	Canalizzabile Ductable Canalisable Kombinierbar Canalizable
Singolo temperato Tempered Verre trempé Gehärtet Templado	Verso l'alto Lift-up Relevable Von unten nach oben Elevables	Alluminio anodizzato Anodised aluminum Aluminium eloxiert Aluminium anodisé Aluminio anodizado	Canalizzabile Ductable Canalisable Kombinierbar Canalizable
Camera, riscaldato, temperato piro litico Double glazed, heated, tempered, pyrolytic Double vitrage trempé, réchauffé et pyrolytique Wärmeschutzglas, erwärmt, gehärtet und pyrolytisch Doble, templado, calentado y piro lítico	Verso il basso Top-down Rabattable Von oben nach unten Abatibles	Autoportante Self/bearing Autoportant Selbsttragend Autoportante	Free standing Free standing Free standing Free standing
Riscaldato, temperato piro litico Heated, tempered, pyrolytic Treppe, réchauffé et pyrolytique Erwärmt, gehärtet und pyrolytisch Templado, calentado y piro lítico	Verso il basso Top-down Rabattable Von oben nach unten Abatibles	Autoportante Self/bearing Autoportant Selbsttragend Autoportante	Canalizzabile Ductable Canalisable Kombinierbar Canalizable
Singolo temperato Tempered Verre trempé Gehärtet Templado	Verso il basso Top-down Rabattable Von oben nach unten Abatibles	Alluminio anodizzato Anodised aluminum Aluminium eloxiert Aluminium anodisé Aluminio anodizado	Canalizzabile Ductable Canalisable Kombinierbar Canalizable
Singolo temperato Tempered Verre trempé Gehärtet Templado	Verso il basso Top-down Rabattable Von oben nach unten Abatibles	Autoportante Self/bearing Autoportant Selbsttragend Autoportante	Canalizzabile Ductable Canalisable Kombinierbar Canalizable
Singolo temperato Tempered Verre trempé Gehärtet Templado	Verso il basso Top-down Rabattable Von oben nach unten Abatibles	Autoportante Self/bearing Autoportant Selbsttragend Autoportante	Affiancabile Side by side Jumelable Auf der Seite angebracht Adosable



POTENZA ASSORBITA

POWER INPUT_PUISSANCE ABSORBÉE_LEISTUNGS-AUFNAHME_POTENCIA ABSORBIDA

EU

CON UNITÀ CONDENSATRICE

WITH INCORPORATED CONDENSING UNIT_UNITÉ DE CONDENSATION INCORPORÉE

MIT EINGEBAUTER KONDENSATOREINHEIT_CON UNIDAD CONDENSADORA INCORPORADA

Tensione

Voltage_Voltage_Spannung_Tensión:

230/1/50

400/3+N/50

Modello Model Modèle Modell Modelo	CUBIKA								AKTIVA							
	230/1/50				400/3+N/50				230/1/50				400/3+N/50			
	N		TD		N		TD		N		TD		N		TD	
	W	A	W	A	W	A	W	A	W	A	W	A	W	A	W	A
110	1720	8,68	-	-	1513	4,98	-	-	1729	8,74	-	-	1522	5,04	-	-
160	1976	11,02	2378	12,43	2056	7,32	2171	8,73	1991	11,09	2393	12,47	2071	7,39	2186	8,77
210	2069	11,56	2634	14,73	2519	9,46	2714	11,03	2170	12,15	2655	15,03	2620	10,05	2735	11,33
320	-	-	3862	23,23	3022	12,35	4022	15,83	-	-	3892	21,85	3372	14,69	4052	14,45
2/30°	1780	9,05	-	-	1573	5,35	-	-	1789	9,1	-	-	1582	5,4	-	-
1/30°	1722	8,69	-	-	1515	4,99	-	-	1741	8,79	-	-	1534	5,09	-	-
2/45°	1650	8,08	-	-	1443	4,38	-	-	1659	8,14	-	-	1452	4,44	-	-

Modello Model Modèle Modell Modelo	CLASS								SPECIAL							
	230/1/50				400/3+N/50				230/1/50				400/3+N/50			
	N		TD		N		TD		N		TD		N		TD	
	W	A	W	A	W	A	W	A	W	A	W	A	W	A	W	A
110	1674	8,1	-	-	1467	4,4	-	-	1949	9,49	-	-	1742	5,79	-	-
160	1916	10,22	2318	11,82	1996	6,52	2111	8,12	2191	11,66	2593	13,01	2271	7,96	2386	9,31
210	2060	10,97	2545	14,12	2510	8,87	2625	10,42	2340	12,49	2825	15,34	2790	10,39	2905	11,64
320	-	-	5062	23,86	3202	12,85	5222	16,46	-	-	4222	22,63	3702	15,53	4382	15,23
2/30°	1714	8,28	-	-	1507	4,58	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1/30°	1686	8,15	-	-	1479	4,45	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2/45°	1634	7,53	-	-	1427	3,38	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

Legenda

Legend_Légende_Erläuterungen_Referencias

N= Normale

Normal_Normal_Normal_Normal

TD= Temperatura differenziata

Dual Temperature_Température différenciée

Unterschiedlicher Temperatur_Temperatura diferenciada

Tensione

Voltage_Voltage_Spannung_Tensión:

230/1/50

400/3+N/50

Modello Model_Modèle Modell_Modelo	TONDA			
	230/1/50		400/3+N/50	
	W	A	W	A
Tonda UC incorporata ⁽¹⁾	2040	10,55	1835	5,35
Tonda UC adiacente ⁽²⁾	2135	10,26	2093	6,86
Punto Gelato Italiano	2135	10,26	2093	6,86

Modello Model_Modèle Modell_Modelo	LUNETTE							
	230/1/50				400/3+N/50			
	N		TD		N		TD	
	W	A	W	A	W	A	W	A
1125	1700	8,64	-	-	1493	4,94	-	-
1625	1985	10,09	2357	12,04	2035	7,29	2150	8,34
2125	2954	15,00	2611	14,45	2470	9,40	2691	10,75

Tensione

Voltage_Voltage_Spannung_Tensión:

230/1/50

Modello Model_Modèle Modell_Modelo	JET		SKY		SNACK&FOOD		MY	
	W	A	W	A	W	A	W	A
100	981	4,75	873	4,38	556	3,62	556	3,62
150	1483	7,07	1408	6,75	730	3,98	730	3,98
200	1552	7,41	1495	7,16	924	4,63	924	4,63

Modello Model_Modèle Modell_Modelo	POZZETTI			
	V		G	
	W	A	W	A
2	380	2,28	-	-
4	381	2,28	380	2,28
6	432	2,93	430	2,92
8	584	3,23	581	3,22
10	594	3,28	590	3,26
12	745	3,43	740	3,41

Modello Model_Modèle Modell_Modelo	BANCO PIETRA FREDDA	
	COLD STONE COUNTER - BANC PIERRE FROIDE THEKE KALTER STEIN - MOSTRADOR DE PIEDRA FRÍA	
	W	A
150	734	4,12

(1) Tonda UC (with incorporated condensing unit)

Tonda UC (Unité de condensation incorporée)

Tonda UC (Mit Eingebauter Kondensatoreinheit)

Tonda UC (con unidad condensadora incorporada)

(2) Tonda UC adjacent (with adjacent cond. unit)

Tonda UC adjacent (unité de condensation adjacente)

Tonda UC angrenzend (Mit Angrenzend Kondensatoreinheit)

Tonda UC adyacente (con unidad condensadora adyacente)

Legenda

Legend_Légende_Erläuterungen_Referencias

V = Ventilato

Ventilated_Ventile_Ventilierte_Ventilado

G = Glicole

Glycol_Glycol_Glykol_Glicol



POTENZA ASSORBITA

POWER INPUT_PUISSANCE ABSORBÉE_LEISTUNGS-AUFNAHME_POTENCIA ABSORBIDA

EU
SENZA UNITÀ CONDENSATRICE
 WITHOUT CONDENSER UNIT_SANS MOTEUR
 OHNE KONDENSATOREINHÉIT_SIN UNIDAD DE CONDENSACIÓN

Tensione

Voltage_Voltage_Spannung_Tensión:

230/1/50

400/3+N/50

Modello Model Modèle Modell Modelo	CUBIKA								AKTIVA							
	230/1/50				400/3+N/50				230/1/50				400/3+N/50			
	N		TD		N		TD		N		TD		N		TD	
	W	A	W	A	W	A	W	A	W	A	W	A	W	A	W	A
110	463	2,28	463	2,09	463	2,28	463	2,09	472	2,34	472	2,34	472	2,34	472	2,34
160	556	2,82	556	2,63	556	2,82	556	2,63	571	2,89	571	2,89	571	2,89	571	2,89
210	649	3,36	649	3,17	649	3,36	649	3,17	670	3,45	670	3,45	670	3,45	670	3,45
320	1022	5,25	1022	4,13	1022	5,25	1022	4,13	1052	5,4	1052	5,4	1052	5,4	1052	5,4
2/30°	523	2,64	-	-	523	2,64	-	-	532	2,7	-	-	532	2,7	-	-
1/30°	465	2,29	-	-	465	2,29	-	-	484	2,38	-	-	484	2,38	-	-
2/45°	473	2,43	-	-	473	2,43	-	-	482	2,48	-	-	482	2,48	-	-

Modello Model Modèle Modell Modelo	CLASS								SPECIAL							
	230/1/50				400/3+N/50				230/1/50				400/3+N/50			
	N		TD		N		TD		N		TD		N		TD	
	W	A	W	A	W	A	W	A	W	A	W	A	W	A	W	A
110	417	1,9	417	1,9	417	1,9	417	1,9	492	2,22	472	2,14	492	2,22	472	2,14
160	496	2,27	481	2,17	496	2,27	481	2,17	571	2,59	551	2,51	571	2,59	551	2,51
210	560	2,57	545	2,47	560	2,57	545	2,47	640	2,92	620	2,83	640	2,92	620	2,83
320	882	4,27	882	4,05	882	4,27	882	4,05	1032	4,71	992	4,53	1032	4,71	992	4,53
2/30°	457	2,07	-	-	457	2,07	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1/30°	429	1,94	-	-	429	1,94	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2/45°	457	2,07	-	-	457	2,07	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

Legenda

Legend_Légende_Erläuterungen_Referencias

N= Normale

Normal_Normal_Normal_Normal

TD= Temperatura differenziata

Dual Temperature_Température différenciée

Unterschiedlicher Temperatur_Temperatura diferenciada

V = Ventilato

Ventilated_Ventile_Ventilierte_Ventilado

G = Glicole

Glycol_Glycol_Glykol_Glicol

Modello Model_Modèle Modell_Modelo	TONDA			
	230/1/50		400/3+N/50	
	W	A	W	A
Tonda UC adiacente*	678	2,99	678	2,99
Punto Gelato Italiano	678	2,99	678	2,99

Tensione

Voltage_Voltage_Spannung_Tensión:

230/1/50

400/3+N/50

Modello Model Modèle Modell Modelo	LUNETTE							
	230/1/50				400/3+N/50			
	N		TD		N		TD	
	W	A	W	A	W	A	W	A
1125	443	2,24	443	2,04	443	2,24	443	2,04
1625	535	2,49	535	2,49	535	2,49	535	2,49
2125	600	2,90	626	2,90	600	2,90	626	2,90

Modello Model Modèle Modell Modelo	JEWEL							
	230/1/50				400/3+N/50			
	N		TD		N		TD	
	W	A	W	A	W	A	W	A
1125	673	3,02	658	2,7	673	3,02	658	2,7
1625	792	3,57	792	3,57	792	3,57	798	3,57
2125	911	4,12	911	4,12	911	4,12	911	4,12
2/90°	881	3,89	-	-	881	3,89	-	-
1/45°	760	3,36	-	-	760	3,36	-	-

Tensione

Voltage_Voltage_Spannung_Tensión:

230/1/50

Modello Model Modèle Modell Modelo	JET		SKY		SNACK&FOOD		MY	
	W	A	W	A	W	A	W	A
100	436	1,97	348	1,6	316	1,44	316	1,44
150	506	2,3	431	1,98	365	1,7	365	1,7
200	575	2,64	518	2,39	399	1,85	399	1,85

Modello Model Modèle Modell Modelo	BANCO PIETRA FREDDA	
	COLD STONE COUNTER - BANC PIERRE FROIDE THEKE KÄLTER STEIN - MOSTRADOR DE PIEDRA FRÍA	
	W	A
150	350	1,52

Modello Model Modèle Modell Modelo	POZZETTI			
	V		G	
	W	A	W	A
2	6	0,3	-	-
4	7	0,3	6	0,3
6	18	0,08	16	0,07
8	19	0,09	16	0,07
10	29	0,13	25	0,11
12	30	0,14	25	0,11

* Tonda UC adjacent (with adjacent cond. unit)

Tonda UC adjacent (unité de condensation adjacent)

Tonda UC angrenzend (Mit Angrenzend Kondensatoreinheit)

Tonda UC adyacente (con unidad condensadora adyacente)



POTENZA ASSORBITA

POWER INPUT_PUISSANCE ABSORBÉE_LEISTUNGS-AUFNAHME_POTENCIA ABSORBIDA

USA

CON UNITÀ CONDENSATRICE

WITH INCORPORATED CONDENSING UNIT_UNITÉ DE CONDENSATION INCORPORÉE

MIT EINGEBAUTER KONDENSATOREINHEIT_CON UNIDAD CONDENSADORA INCORPORADA

Tensione

Voltage_Voltage_Spannung_Tensión:

230/1/50

Modello Model Modèle Modell Modelo	CUBIKA				AKTIVA				CLASS				SPECIAL			
	N		TD		N		TD		N		TD		N		TD	
	W	BTU/h	W	BTU/h	W	BTU/h	W	BTU/h	W	BTU/h	W	BTU/h	W	BTU/h	W	BTU/h
110	1683	5744,079	-	-	1692	5774,796	-	-	1637	5587,081	-	-	1892	6457,396	-	-
160	1776	6061,488	-	-	1791	6112,683	-	-	1716	5856,708	-	-	1971	6727,023	-	-
210	1949	6651,937	-	-	1970	6723,61	-	-	1860	6348,18	-	-	2120	7235,56	-	-
2/30°	1743	5948,859	-	-	1752	5979,576	-	-	1677	5723,601	-	-	-	-	-	-
1/30°	1685	5750,905	-	-	1704	5815,752	-	-	1649	5628,037	-	-	-	-	-	-
2/45°	1613	5505,169	-	-	1622	5535,886	-	-	1597	5450,561	-	-	-	-	-	-

Modello Model Modèle Modell Modelo	TONDA	
	W	BTU/h
Tonda UC incorporata Tonda UC (with incorporated condensing unit) Tonda UC (Unité de condensation incorporée) Tonda UC (Mit Eingebauter Kondensatoreinheit) Tonda UC (con unidad condensadora incorporada)	1840	6279,92
Tonda UC adiacente Tonda UC adjacent (with adjacent cond. unit) Tonda UC adjacent (unité de condensation adjacent) Tonda UC angrenzend (Mit Angrenzend Kondensatoreinheit) Tonda UC adyacente (con unidad condensadora adyacente)	1978	6750,914
Punto Gelato Italiano	1978	6750,914

Modello Model Modèle Modell Modelo	POZZETTI	
	V	
	W	BTU/h
2	431	1471,003
4	432	1474,416
6	573	1955,649

Modello Model Modèle Modell Modelo	JET		SKY		SNACK&FOOD		MY	
	W	BTU/h	W	BTU/h	W	BTU/h	W	BTU/h
100	961	3279,893	876	2989,788	556	1897,628	556	1897,628
150	1646	5617,798	1563	5334,519	688	2348,144	688	2348,114
200	1715	5853,295	1642	5604,146	868	2962,484	868	2962,484

Legenda

Legend_Légende_Erläuterungen_Referencias

V= Ventilato

Ventilated_Ventile_Ventilierte_Ventilado

N= Normale

Normal_Normal_Normal_Normal

TD= Temperatura differenziata

Dual Temperature_Température différenciée

Unterschiedlicher Temperatur_Temperatura diferenciada

ACCESSORI/OPTIONAL

ACCESSORIES/OPTIONALS_ACCESSOIRES/OPTIONS
ZUBEHÖR/OPTIONALS_ACCESORIOS/OPCIONALES



Vasca porta torte
Container for cakes_Cuve porte-gâteaux
Wanne für torten_Cuba porta tartas



Porta gelato su stecco
Gelato on a stick tray_Support pour gelato sur bâton
Gelato-Ständer_Porta-gelato de palito



Tendina
Roller blind_Rideaux
Vorhängen_Cortinas



Tubo corrimano per Tonda
Handle for Tonda_Tube main courante Tonda
Handgriff Tonda_Tubo pasamano Tonda



Monoporzioni
Single portions_Monoportionen
Einzelportionen_Monoporciones



Lavaporzionatore
Scoopwash_Bac de rinçage
pour boule à glaces
_Gelatoportionierspüle_Lavaporcionador



Ruote
Castors_Roulettes
Räder_Ruedas



Vaschette 360x250
1'-2 1/4" x 10" pans_bacs de 360x250
Gelatowannen 360x250_cubetas de 360x250



4 Stagioni
4 seasons_4 saisons
4 Jahreszeiten_4 estaciones



IMBALLI, QUANTITÀ DI CARICO

PACKAGING, LOAD QUANTITY, EMBALLAGES, QUANTITÉ DE CHARGEMENT
VERPACKUNGEN, LADEMENGE, EMBALAJES, CANTIDAD DE CARGA

Modello Model Modèle Modell Modelo	Modulo Module Module Modul Módulos	Imballo Packaging Emballage Verpackung Embalaje (mm) L x P x H (inches) L x D x H	Peso Weight Poids Gewicht Peso		Container			Camion Trailer	
			KG	LB	20"	40"	40" High Cube	7,2 m	13,6 m
					L 2280 x P 5860 x H 2270	L 2280 x P 12010 x H 2270	L 2280 x P 12010 x H 2570	L 2450 x P 7200 x H 2451	L 2450 x P 13600 x H 2450
Tonda	Tonda NUC	1664x1664x1195 5'-5 1/2"x5'-5 1/2"x3'-11"	355	783					
	Tonda UC incorporata		395	871	3	7	14	8	16
	Tonda UC adiacente	2224x1664x1195 7'-3 1/2"x5'-5 1/2"x3'-11"	455	1003	6	7	18	8	16
Punto Gelato Italiano	1 mob.	2224x1664x1195 7'-3 1/2"x5'-5 1/2"x3'-11"	601	1325	3	7	14	8	16
	2 mob. L 1310 mm	1400x840x1785 4'-7 1/8"x2'-9 1/8"x5'-10 1/4"	-	-	8	16	16		
	1 mob. L 1310 mm	1400x840x955 4'-7 1/8"x2'-9 1/8"x3'-1 5/8"	-	-	8	16	32		
	1 mob. L 1310 mm + 1 mob. L 940 mm	1670x1020x955 5'-5 3/4"x3'-4 1/4"x3'-1 5/8"	-	-	6	14	28		
Lunette	1125	1294x1311x1190 4'-3"x4'-3 5/8"x3'-11"	299	659	4	9	18	10	20
	1625	1794x1311x1190 5'-10 5/8"x4'-3 5/8"x3'-11"	414	913	4	9	18	10	20
	2125	2270x1311x1190 7'-5 3/8"x4'-3 5/8"x3'-11"	529	1166	4	9	18	10	20
Jewel	1125	1294x1311x1550 4'-3"x4'-3 5/8"x5'-1"	200	441	4	9	9	5	10
	1625	1794x1311x1550 5'-10 5/8"x4'-3 5/8"x5'-1"	270	595	4	9	9	5	10
	2125	2270x1311x1550 7'-5 3/8"x4'-3 5/8"x5'-1"	350	772	4	9	9	5	10
	2/90°	2479x1554x1550 8'-1 5/8"x5'-1 1/8"x5'-1"	382	842	2	4	4	2	5
	1/45°	2479x1554x1550 8'-1 5/8"x5'-1 1/8"x5'-1"	382	842	2	4	4	2	5
Cubika h 1351mm Aktiva h 1351mm Class	110	1294x1311x1550 4'-3"x4'-3 5/8"x5'-1"	299	659	4	9	9	5	10
	160	1794x1311x1550 5'-10 5/8"x4'-3 5/8"x5'-1"	414	913	4	9	9	5	10
	210	2270x1311x1550 7'-5 3/8"x4'-3 5/8"x5'-1"	529	1166	4	9	9	5	10
	320	3394x1311x1550 11'-1 5/8"x4'-3 5/8"x5'-1"	697	1537	1	3	3	2	4
Cubika h 1351mm Aktiva h 1351mm Class	1/30° - 2/30° - 2/45°	1749x1363x1550 5'-8 7/8"x4'-5 5/8"x5'-1"	402	886	4	8	8	5	9

Modello Model Modèle Modell Modelo	Modulo Module Module Modul Módulos	Imballo Packaging Imballage Verpackung Embalaje (mm) L x P x H (inches) L x D x H	Peso Weight Poids Gewicht Peso		Container			Camion Trailer	
			KG	LB	20"	40"	40" High Cube	7,2 m	13,6 m
					L 2280 x P 5860 x H 2270	L 2280 x P 12010 x H 2270	L 2280 x P 12010 x H 2570	L 2450 x P 7200 x H 2451	L 2450 x P 13600 x H 2450
Cubika h 1151mm	110	1294x1311x1350 4'-3"x4'-3 5/8"x4'-5 1/8"	299	659	4	9	9	5	10
	160	1794x1311x1350 5'-10 5/8"x4'-3 5/8"x4'-5 1/8"	414	913	4	9	9	5	10
	210	2270x1311x1350 7'-5 3/8"x4'-3 5/8"x4'-5 1/8"	529	1166	4	9	9	5	10
	320	3394x1311x1350 11'-1 5/8"x4'-3 5/8"x4'-5 1/8"	697	1537	1	3	3	2	4
	1/30° - 2/30° - 2/45°	1794x1363x1350 5'-8 7/8"x4'-5 5/8"x4'-5 1/8"	402	886	4	8	8	5	9
Aktiva h 1436 mm	110	1294x1311x1635 4'-3"x4'-3 5/8"x5'-4 3/8"	309	681	4	9	9	5	10
	160	1794x1311x1635 5'-10 5/8"x4'-3 5/8"x5'-4 3/8"	424	935	4	9	9	5	10
	210	2270x1311x1635 7'-5 3/8"x4'-3 5/8"x5'-4 3/8"	539	1188	4	9	9	5	10
	320	3394x1311x1635 11'-1 5/8"x4'-3 5/8"x5'-4 3/8"	707	1559	1	3	3	2	4
Special	110	1294x1311x1190 4'-3"x4'-3 5/8"x3'-11"	299	659	4	9	18	10	20
	160	1794x1311x1190 5'-10 5/8"x4'-3 5/8"x3'-11"	414	913	4	9	18	10	20
	210	2270x1311x1190 7'-5 3/8"x4'-3 5/8"x3'-11"	529	1166	4	9	18	10	20
	320	3394x1311x1190 11'-1 5/8"x4'-3 5/8"x3'-11"	697	1537	1	3	18	4	8
Sky/Jet	100	1154x1217x1550 3'-9 3/8"x3'-11 7/8"x5'-1"	269	593	5	10	10	5	11
	150	1654x1217x1550 5'-5 1/8"x3'-11 7/8"x5'-1"	345	761	4	9	9	5	11
	200	2154x1217x1550 7'-3/4"x3'-11 7/8"x5'-1"	464	1023	4	9	9	5	11
Snack&Food/ My Gelato	100	1124x911x1150 3'-8 1/4"x2'-11 7/8"x3'-9 1/4"	178	392	12	26	52	24	48
	150	1624x911x1150 5'-3 7/8"x2'-11 7/8"x3'-9 1/4"	217	478	6	13	26	16	32
	200	2124x911x1150 6'-11 5/8"x2'-11 7/8"x3'-9 1/4"	265	584	4	10	20	12	24

Legenda
Legend_Légende
Erläuterungen_Referencias

Mob.= Mobiletto
Base unit_Élément
Modul_Elemento de base

UC= Con unità condensatrice a bordo
With condenser unit mounted on the item_Avec unité de condensation à bord
Mit interner Kondensatoreinheit_Con unidad de condensación incorporada

NUC= Senza unità condensatrice
Without condenser unit_Sans unité de condensation
Ohne Kondensatoreinheit_Sin unidad de condensación

Peso= Vetrina+Imballo
Weight= Display case+Packaging
Poids= Vitrine+Emballage
Gewicht= Vitrine+Verpackung
Peso= Vitrina+Embalaje

IL CATALOGO È STATO REALIZZATO
CON LA COLLABORAZIONE DI:
The catalogue has been produced
through the collaboration of:

- Art Direction
STUDIO STEFANO PIERI GRAPHIC DESIGN
- IFI MARKETING DEPARTMENT

© COPYRIGHT IFI S.p.A., TAVULLIA (PU) ITALIA, 2010
- TUTTI I DIRITTI RISERVATI
- All rights reserved
12/2010

IFI SI RISERVA IL DIRITTO DI APPORTARE
MODIFICHE AI PRODOTTI ILLUSTRATI
IN QUESTO CATALOGO, IN QUALUNQUE
MOMENTO SENZA L'OBBLIGO DI PREAVISO.
LE FINITURE RIPRODOTTE IN QUESTO CATALOGO
SONO INDICATIVE PER LE INEVITABILI DIFFERENZE
DOVUTE ALLA RIPRODUZIONE TIPOGRAFICA.

IFI reserves the right to make modifications
to the products shown in this catalogue at any
time without prior notice. The finishings shown
in this catalogue are approximate, as a printed
re production causes inevitable colour differences.

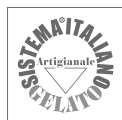
IFI se réserve le droit de modifier les produits
de ce catalogue à n'importe quel moment sans
obligation de préavis. Les finitions montrées
dans ce catalogue sont indicatives
à cause des différences en couleur inévitables
dus à la reproduction typographique.

IFI hält sich das Recht vor, zu jeder Zeit, die Produkte
ohne Vorankündigung abzuändern. Wegen der
unvermeidlichen Farbenverschiedenheiten,
die von der typographischen Reproduktion geschaffen
werden, sind die Feinbearbeitungen in diesem
Katalog annähernd.

IFI se reserva el derecho de modificar los productos
en cualquier momento sin previo aviso. Los acabados
reproducidos en este catálogo son exactos debido
a las normales variaciones tipográficas.

ADIMEMBER

Certified Quality System



gelato



Aishwarya Consolidates Pvt. Ltd.,
#19, First Floor, 10th 'B' Main, 27th Cross,
Third Block Jayanagar, BANGALORE – 560 011, INDIA
Tel: +91-80-2664 1200/1/2 Fax: +91-80-2664 1204
E-mail : aishtek@vsnl.com www.aishwaryaconsolidates.com